

## رُؤْيَا يُوْحَنَا الْاَلَاهُوتِي

عُنُون هَادِ الْكُتَابِ بِاللُّغَةِ الْاِغْرِيْقِيَّةِ يَعْنِي "يَكْشِف". هَادِ الْكُتَابِ يَهْدَرُ عَلٰى حَاجَاتِ كَانُوْ مُخْبِيْنٍ وَنَكْشِفُوْ.

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ، نَدَارِ كُتَابِ "الرُّؤْيَا" مَعَ الْاٰخِرِ مُتَاعِ الْقَرْنِ الْاَوَّلِ بَعْدَ الْمِيْلَادِ. فِيْ هَذَاكَ الْوَقْتِ، كَانَ الْقَيْصَرُ الرُّومَانِيُّ يُحِبُّ يَنْعَبِدُ كِي الْاِلٰهَةِ وَالْمَسِيْحِيْنِ كَانُوْ مُخْفُوْرِيْنِ، كَلِيْنِ الْاِلٰهِ صَبْرُوْ وَكَلِيْنِ الْاِلٰهِ مَا قَدْرُوْش.

هَادِ الْكُتَابِ مُعَمَّرٌ بِالرُّمُوْزِ، الْاِلٰهِ كَانُوْ يَقْرَاوَهُ فَالْوَقْتِ الْاِلٰهِ نَكْتَبُ فِيْهِ كَانُوْ يَفْهَمُوْهُ. كَلِيْنِ الْاِلٰهِ يَشُوْفُوْ بِالْاِلٰهِ هَادِ الْكُتَابِ مَكْتُوبٌ لِلْمَسِيْحِيْنِ الْاِلٰهِ كَانُوْ مُخْفُوْرِيْنِ فِيْ هَذَاكَ الْوَقْتِ، وَحَبُّ اللّٰهِ يَبِيْنَلَهُمْ بِالْاِلٰهِ رَاهُوْ رَايْحُ يَهْلِكُ الشَّرُّ وَالشَّرَّانِي، وَبِالْاِلٰهِ وَاحِدٌ مَا يَقْدَرُ يَمْنَعُ وَعُوْدُوْ بَسْلَاكُ حَبَابُوْ بَاشُ يَخْتَقُوْ، وَكَلِيْنِ الْاِلٰهِ يَشُوْفُوْ بِالْاِلٰهِ هَادِ الْكُتَابِ، مِنْ الْفَصْلِ 4، يَهْدَرُ عَلٰى مُسْتَقْبَلِ الْكَنِيسَةِ وَالدُّنْيَا.

كِي تَقْرَا هَادِ الْكُتَابِ تَحْبَسُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ : • فَالْفُصُوْلُ مِنْ 1 ل 3: تَلَقَا سَبْعَ بَرَاوَاتٍ لِسَبْعِ كُتَابِيْنِ. هَادِ الْكُتَابِ كَامِلٌ يَهْدَرُ مَعَ هَادِ السَّبْعِ كُتَابِيْنِ. • فَالْفُصُوْلُ مِنْ 4 ل 20: الْكَاتِبُ يَتَرَفَّدُ لِلسَّمَاءِ، يَشُوْفُ حَاجَاتِ وَيُوَصِّفُهُمْ. • يُوْرِيْ مَعَ الْاَوَّلِ كَيْفَاشِ يَسُوْعُ يَخْلِيْ كُتُوْبَ الْعَهْدِ الْقَدِيْمِ يَخْلُوْ وَيَنْفَهُمُوْ، وَيُوْرِيْ تَانِيْ بِالْاِلٰهِ بِشَارَةِ الْاِنْجِيْلِ تُخْصُ كَامِلُ الشُّعُوْبِ. اَوْ مَبْعَدُ يَحْكِيْ عَلٰى الْحَرْبِ الْكُبَيْرَةِ ضَدَّ قُوَّاتِ الشَّرِّ. يَسُوْعُ الْحَيُّ يَبِيْنُ فِيْ صِفَةِ الْخُرُوْفِ وَهُوَ الْاِلٰهِ يَغْلِبُ. • فَالْفُصُوْلُ مِنْ 21 ل 22: نَشُوْفُ الْخَلْقَ الْجَدِيْدَ الْاِلٰهِ يُوْجَدُوْ

الله. في هاد الخلق، كَينَ مَدِينَة، أورشليم اللي تَهبط من السَمَا هُدِيَّة من عَندَ الله. هاد الزوج فصول هوم اللي يَكلمو الرُؤْيَا وهوم اللي تَكلم بيهم خُطَة الله اللي بَدات فالبدية مُتاع الكُتاب المُقدَّس: فالتكوين 3. ، 24 الملائكة غَلَقو الطُريق اللي تَدِّي لَسَجرة الحَيَاة؛ وفالرُؤْيَا 22. ، 2 سَجرة الحَيَاة راهي في وَسَط المَدِينَة، ووراقها يَشْفِيو الناس.

كُتاب الرُؤْيَا نَكْتَب فالوقت وين كان الشَّرِيان قُوي بَرَّاف. هاد الكُتاب يَسَّجَع المومنين باش يقاومو الشر ويستناو نُصرة الله الأخرائية.

<sup>1</sup> وَحِي يَسُوع المَسِيح اللي عطا هولو الله باش يَبِين لعبادو الشئ اللي رايح يَصرا بانخف، واللي بَعث ملاكو باش يَخْبَر بيهِ عبدو يوحنا، <sup>2</sup> اللي شَهد بكلمة الله وبشهادة يَسُوع المَسِيح، كُل ما شاف. <sup>3</sup> يا سَعد اللي يَقرأ واللي يَسَّمعو كُلام النُبوة، اللي يَحْفَظو الشئ اللي نَكْتَب فيها، خاطر الوقت قُريب.

### سَلام لِّلسَّبْع كُتَايَس

<sup>4</sup> من يوحنا لِّلكُتَايَس السَّبعة اللي في آسِيا: نَعمة لِيكُم وَسَلام من عَند الكايِن واللي كان والجاى، ومن عَند الأرواح السَّبعة اللي راهم قُدَّام عَرشُو، <sup>5</sup> ومن يَسُوع المَسِيح، الشاهد، الأَمين، بُكر اللي قامو من الموت ورايس سَلاطِن الأَرْض، اللي يَجَبِّنا وَسَلَكنا من دُنوبنا بَدَمُو، <sup>6</sup> وَرَدَّنا مَمْلَكَة، رُجال دين لِإِلَهُو وباباه، ليه المجد والقُوَّة لِلدوام؛ آمين.

<sup>7</sup> هاو جاى مع السحاب، كُل عين تُشوفو حَتَّى اللي تَقْبُوهُ، وينوحو عليه كَامَل قُبَايِل الأَرْض. إِيه، آمين.

8 أنا الألف واليا، يقول الرب الإله، الكائن والي كان والجاي، القادر.

### البديّة متاع الرؤيا

9 أنا يوحنا، خوكم وشريككم فالتجربة والملكوت والصبر في يسوع. كنت فالجزيرة اللي يسميها بطمس علي جال كلمة الله وشهادة يسوع. 10 كنت فالروح في يوم الرب، وسمعت موراي صوت قوي كي صوت البوق، 11 يقول: أكتب واش تشوف في كتاب وأبعثو للكائس السبعة في أفسس وسميرنا وبرغامس وتياتيرا وساردس وفيلادلفيا ولاودكية.

12 درت باش تشوف الصوت اللي كلمني، وكى درت شفت سبع شندالات متاع الذهب، 13 وفي وسط الشندالات واحد يشبه لبنادم، كان لابس لباس حتى للرجلين ومخزم صدره وبخزام متاع الذهب، 14 راسو وشعرو بيض كي الصوف البيضة، كي التلج، وعينه كي هيب النار، 15 رجليه بحال النحاس، كي اللي راهو فالنار، وصوتو كي صوت ماء قوي، 16 عندو في يدو اليمنى سبع نجوم، وخارج من قوس سيف قاطع من زوج جوايه، ووجهو يبرق كي الشمس في قوتها. 17 وكى شفتو، طحت عند رجليه كي الميت. حط يدو اليمنى علي وقال: "ما تخافش، أنا الأول والآخر، 18 والحى، كنت ميت وهاني حى للدوام، حاكم مفاتح الموت ومسكن الموتى. 19 أكتب الشى اللي شفتو، اللي كين والي رايح يصر من بعد. 20 لغز النجوم السبعة اللي شفتهم في يدي اليمنى والشندالات السبعة متاع الذهب: النجوم السبعة هوم الملائكة متاع الكائس السبعة، والشندالات السبعة هوم الكائس السبعة.

## 2

## بِرِيَّة لَأَفْسُس

1 أكَتَبَ لَمَلَاك كَنِيسَة آفْسُس: "هاو واش يَقُول الي حَاكَم النُّجُوم السَّبْعَة فِي يَدَو اليَمْنِي، الماشي فِي وَسَط السَّنَدَالَات السَّبْعَة مَتَاع الذَّهَب: 2 نَعْرَف فُعَالَك، وَجَهُودَك، وَصَبْرَك وَبِالِي مَا تَقْدَرش تَحْمَل الدُونِيَّين، جَرَّبَت الي يَقُولو بِالِي هُومَ رُسُل وَهُومَ ماشي رُسُل وَلَقِيْتَهُم كَدَابِين، 3 عِنْدَك الصَّبْر، حَمَلت على جَال آسَمِي وَمَا عِيْتَش. 4 بَصَح نَلُومَك على الي سَمَحَت فِي حُبِّكَ الأَوَّل. 5 أَشْفَا هَمَّالَا وَيَن طُحَت وَتُوب وَدِير فُعَالَك الأَوْلَانِيَّين، وَلاَ مَاكاش، نُجِي لِيك، نُجِّي السَّنَدَال مَتَاعك مِن مَكَانُو لُو كَانَ مَا سُوَبَش. 6 بَصَح عِنْدَك هَاد الشِّي، تَكْرَه فُعَال النِقُولَا وَيَّين الي نَكْرَهُهُم أَنَا تَانِي. 7 الي عِنْدُو وَدَن، غَيْر يَسْمَع واش يَقُول الرُوح لِّلْكَائِس. الي يَغْلَب، نَعْطِيلُو يَأْكُل مِن سَجْرَة الحَيَاة الي رَاهِي فِي جَنَّة اللّهِ."

## بِرِيَّة لِسْمِيرَنَا

8 وَأكَتَبَ لَمَلَاك كَنِيسَة سْمِيرَنَا: "هاو واش يَقُول الأَوَّل وَالأَخْر، الي كَانَ مِيَّت وَرَاهُو حَي: 9 نَعْرَف الشَّدَّة وَالفقر مَتَاعك، بَصَح أَنْت مَرْفَه، وَالكُفْر مَتَاع الي رَاهُم يَقُولو بِالِي هُومَ يَهُود وَهُومَ ماشي يَهُود، هُومَ جَمَع الشَّيْطَان. 10 مَا تُخَافَش واش رَايْح تَقَاصِي. هاو إِبْلِيس رَايْح يَرِي مَنَاس مِنكُم فَالْحَبْس بَاش تَجْرَبُو، وَنُجُوز عَلِيكُم شَدَّة مَتَاع عَشْر أَيَّام. كُون تَابَت حَتَّى لِلهُوت وَنَعْطِيْلَك تَاج الحَيَاة."

11 اللي عَدُو وَدَن، غير يَسْمَع واش يَقول الروح للكَّائِس. اللي يَغَلَب، مُحال تُقيسو الموت الثانية."

### بِرِيَّة لِبِرْغَامَس

12 وَأَكْتَبَ لِمَلَاك كَنِيسَةِ بِرْغَامَس: "هاو واش يَقول اللي عَنَدُو السيف القاطع من زوج جَوَايَه: 13 نَعَرَف وَين تَسْكُن، تَسْكُن وَين راهو عَرَش الشيطان. وهكداك شَدِيْت مَلِيح فِي آسْمِي وما نَكُرْت الإِيمانِي حَتَّى فِي يامات أَتِيباس، الشاهد الحَلالي مُتاعِي، اللي نَقْتَل عَنَدَكُم، تَمَّة وَين يَسْكُن الشيطان. 14 بَصَح كايَن حَاجَة صُغِيرَة نَلومَك عَلِيها، عَنَدَك تَمَّة من اللي شادِين فِي تَعْلِيم بِلِعامِ اللي كان يَعلِّمُ بِلِاق يَرمي سَبَب العَترَة قُدَّام بَنِي إِسْرائِيل، باش ياكلو اللُحْم المُضْحِي للأَصنام وَباش يَزِينو. 15 وَأَنْتَ تاني عَنَدَك ناس شادِين فِي تَعْلِيم النَبِقولا وَيِين. 16 توب وَلاَّ نَجِي لِيكَ بِالخَلْف وَنُحارِبُهُم بالسيف مُتاعِ هُي."

17 اللي عَدُو وَدَن، غير يَسْمَع واش يَقول الروح للكَّائِس. اللي يَغَلَب نَعطيلو من المَنَّة المُحِبَّة، وَنَعطيلو حَجْرَة بِيضَة، وَفوق هاد الحَجْرَة مَكْتُوب آسَم جَدِيد، واحَد ما يَعرِفو من غيرِ اللي ياخذو."

### بِرِيَّة لِتِياتِيْرَا

18 وَأَكْتَبَ لِمَلَاك كَنِيسَةِ تِياتِيْرَا: "هاو واش يَقول بَنُ اللهُ، اللي عِينِيه كِي هُيب النار وَرَجْلِيه كِي النحاس؛ 19 نَعَرَف فَعالِكَ وَمُحِبَّتِكَ وَإِيمانِكَ وَخَدَمَتِكَ وَصَبْرِكَ، وَفَعالِكَ الأَحْرانِيينِ اللي زادو على الأَوَّلانِيين. 20 بَصَح نَلومَك على اللي راک مَحَلِّي المِرا إِيزابَلِ اللي تَقول باللي هِي نَبِيَّة وَهِي تَعلِّمُ عبادِي يَزِينو

وياكلو اللحم المضحى للأصنام وتضعيهم. <sup>21</sup> عطيتها الوقت باش تتوب وما حبّتش تتوب من الزنا متاعها. <sup>22</sup> رايح نرميها في فراش، والي يزني معاها في شدة كبيرة غير ولا تابو من فعالها، <sup>23</sup> ونقتل ولادها. ويعرفو كامل الكايس بالي أنا اللي نفحص الكلاوي والقلوب ونعطيلكم كل واحد على حساب فعالكم.

<sup>24</sup> نقول للباقيين في تياتيرا، اللي ما شدّيتوش في هاد التعليم وما عرفوش العموقات متاع الشيطان، كيما يقولو. أنتوم، ما تمحلّمش حاجة أخرى، <sup>25</sup> شدّو برك فالشي اللي عندكم حتى نجي. <sup>26</sup> اللي يغلب والي يحفض عمالي حتى للأخر، نعطيه حكمة على الأمات، <sup>27</sup> ويرعاهم بعضا متاع الحديد، ويتكسرو كي مشامم الفخار، <sup>28</sup> كيما نلت أنا تاني من عند بابا، نعطيه نجمة الصباح.

<sup>29</sup> اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكايس.

### 3

#### برية لساردس

<sup>1</sup> وأكتب لملاك كنيسة ساردس: "هاو واش يقول اللي عندو السبع أرواح متاع الله والسبع نجوم: نعرف فعالك، أنت معروف بالي حي بصح أنت ميت. <sup>2</sup> رد بالك وتبت الباقي اللي راهو قريب يموت، خاطر ما لقيتش فعالك كاملين قدام إلهي. <sup>3</sup> أشفا همالا كيفاش نلت وسمعت وأحفص وتوب. لوكان همالا ما تردش بالك، نجي كي السراق وما تعرفش واش من الساعة نجيك. <sup>4</sup> بصح عندك شي آسموات في ساردس ما وسخوش

حَوَائِحُهُمْ، هومَ رايحين يَمَشِيو معَايَ بِالْأَبْيَضِ، خَاَطِرَ يَسْتَاهَلُو. <sup>5</sup> اللي يَغْلَبُ هَكَدَا يَلْبَسَلُو حَوَائِجَ بِيُوُضَة. مُحَالٌ نَحْجَبَ آسَمُو مِنْ كُتَابِ الْحَيَاةِ وَنَسْتَعْرِفَ بَآسَمُو قُدَّامَ بَابَا وَقُدَّامَ الْمَلَائِكَة مُتَاعُو."

<sup>6</sup> اللي عَنَدُو وَدَن، غَيْرَ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُّوحَ لِلْكَثَائِسِ."

### بِرِيَّةَ لَفِيلاَدَلْفِيَا

<sup>7</sup> وَأَكْتَبَ لِمَلَاكِ كَنِيسَة فِيلَاَدَلْفِيَا: "هَآو وَاش يَقُولُ الْقُدُّوسُ، الْحَقُّ، اللي عَنَدُو مَفْتَا ح دَاوُدَ، اللي كِي يَحْلُ وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَغْلَقُ وَكِي يَغْلَقُ وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَحْلُ؛ <sup>8</sup> نَعْرِفُ فَعَالِكِ، هَآي عَطِيَّتْكَ بَابَ مَحْلُولَة وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَغْلَقُهَا، خَاَطِرَ عَنَدَكَ قُوَّةٌ قَلِيلَة وَحَفْضَتْ كَلَهْتِي وَمَا نَكْرَتَشَ آسَمِي. <sup>9</sup> هَآي نَعْطِي مِنْ جَمْعِ الشَّيْطَانِ اللي يَقُولُو بِاللي هومَ يَهُودَ وَهُومَ مَآشِي يَهُودَ، يَكَّابُو. هَآي نَجْبِيَهُمْ يَرْكَعُو قُدَّامَ رَجْلِيكَ وَيَسْتَعْرِفُو بِاللي أَنَا حَيِّيَّتْكَ. <sup>10</sup> عَلَي حَسَابِ اللي حَفْضَتْ كَلَهْتِي وَصَبْرَتِ، أَنَا تَآيِي نَحْفَضُكَ فِي سَاعَة التَّجْرِبَة اللي رَايْحَة تُجِي عَلَي كَامَلِ الأَرْضِ الْمَسْكُونَة بَآش تُجْرَبَ اللي يَسْكُنُو فَوْقَ الأَرْضِ. <sup>11</sup> رَآيِي جَآي بَآنْحَفَ: شَدَّ مَلِيحَ وَاش عَنَدَكَ بَآش وَاحِدًا مَا يَدْبَلُكَ تَآجِكِ. <sup>12</sup> اللي يَغْلَبُ، نُدِيرُو عَرَصَة فِي مَعْبَدِ إلهِي وَمُحَالٌ يَآوَدُ يُخْرَجُ مَنُو وَنَكْتَبُ عَلَيهِ آسَمَ إلهِي وَآسَمَ مَدِينَة إلهِي، أورشليمَ الجَدِيدَة اللي تَهْبَطُ مِنَ السَّمَآ مِنْ عَنَدِ إلهِي وَآسَمِي الْجَدِيدِ."

<sup>13</sup> اللي عَنَدُو وَدَن، غَيْرَ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُّوحَ لِلْكَثَائِسِ."

### بِرِيَّةَ لَلَاوْدِكِيَّة

14 وأكتب لملاك كنيسة لاودكية: "هاو واش يقول الآمين، الشاهد الحلال والحق، أصل خلق الله: 15 نعرف فعالك، ما راك لا بارد لا سخون. لو كان خير جيت بارد ولا سخون، 16 هكذا، على جال اللي أنت فاتر، ما سخون ما بارد، رايح تنقياك من في. 17 خاطر تقول أنا مرفه وترفّهت وما نسحق والو، وماراكش عارف بالي أنت مغبون ومسكين وقليل وعمى وعريان. 18 نصحك تشري من عندي ذهب مصفي بالنار باش ترفّه، وخوايج بيوضة باش تنستر وما يباش عار العرا متاعك، ودوا تدهن بيه عينيك باش تشوف. 19 أنا كامل اللي نجهم نلومهم ونعاقبهم، أتمس وتوب. 20 شوف، أنا نوقف عند الباب ونطبطب، ولا واحد سمع صوتي وحل الباب، ندخل لعندو، نتعشا معاه وهو معاي. 21 اللي يغلب، نعطيلى باش يقعد معاي على عرشتي، كيما أنا غلبت وقعدت مع بابا على عرشو."

22 اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكنايس."

## 4

### العرش فالسما

1 بعد هذا شفت، وهاي وين باب نحلّت فالسما والصوت اللي سمعتو مع الاوّل كي البوق كلبني وقال: "أطلع اللهنا ونوريلك واش رايح يصر بعد هاد الشبي." 2 تم تم وليت في دنيا الروح، وشفت عرش فالسما، وواحد قاعد عليه، 3 واللي كان قاعد كانت صفتو كي حجر اليشب والعقيق، وسائر داير على العرش قوس قزح صفتو بحال الزمرد، 4 وسائر داير على العرش



رَبْعَةٌ وَعَشْرِينَ عَرْشًا، وَفَوْقَ الرَّبْعَةِ وَعَشْرِينَ عَرْشًا رَّبْعَةٌ وَعَشْرِينَ شَيْخًا قَاعِدِينَ لِابْسِينٍ حَوَائِجَ بِيُوضَةٍ وَعَلَى رِيسَانِهِمْ تِيحَانُ مَتَاعِ الذَّهَبِ. <sup>5</sup> وَمِنَ الْعَرْشِ كَانُوا يَخْرُجُونَ بَرْوَقٌ وَصَوْتُ زُرْعُودٍ، وَسَمِعَ كَانِجَاتٍ مَتَاعِ النَّارِ كَانُوا شَاعِلِينَ قُدَّامَ الْعَرْشِ، هُمُ الْأَرْوَاحُ السَّبْعَةُ مَتَاعِ اللَّهِ. <sup>6</sup> قُدَّامَ الْعَرْشِ كِي بَحْرٍ مَتَاعِ الزُّجَاجِ بِحَالِ الْبَلُّورِ. فِي وَسْطِ الْعَرْشِ وَسَائِرَ دَائِرٍ عَلَيْهِ رَبْعَ حَيَّاتٍ مَعْمَرِينَ بِالْعَيْنِينَ مِنَ الْقُدَّامِ وَمِنَ اللَّوْرِ. <sup>7</sup> الْحَيَّةُ الْأُولَى تُشَبَّهُ لِلسَّبْعِ، الْحَيَّةُ الثَّانِيَةُ لِلوَكْرِيفِ، الْحَيَّةُ الثَّلَاثَةُ عِنْدَهَا وَجْهٌ كِي مَتَاعِ بَنَادَمٍ وَالْحَيَّةُ الرَّابِعَةُ تُشَبَّهُ لِعُقَابِ طَائِرٍ. <sup>8</sup> وَالْحَيَّاتُ فِي رَّبْعَةٍ، وَاحِدَةٌ وَاحِدَةٌ، كُلُّ وَاحِدَةٍ كَانَتْ عِنْدَهَا سِتُّ جَنَاحَتَيْنِ سَائِرَ دَائِرٍ وَمَعْمَرِينَ بِالْعَيْنِينَ مِنَ الدَّخْلِ، مَا يَرِيحُو لَا لَيْلَ لَا نَهَارَ وَهُومَ يَقُولُونَ: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ الرَّبِّ، اللَّهُ الْقَادِرُ، الِئِي كَانَ وَالْكَيِّنَ وَالْجَائِي.

<sup>9</sup> وَكُلُّ مَا كَانُوا الْحَيَّاتُ يَسْبَحُونَ وَيُكْرِمُونَ وَيَسْجُدُونَ الْقَاعِدَ عَلَى الْعَرْشِ، الْحَيَّاتُ عَلَى الدَّوَامِ، <sup>10</sup> كَانُوا الرَّبْعَةَ وَعَشْرِينَ شَيْخًا يَرِكَعُونَ قُدَّامَ الْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ وَيَسْجُدُونَ قُدَّامَ الْحَيَّاتِ عَلَى الدَّوَامِ، وَيَرْمِيوْنَ تِيحَانَهُمْ قُدَّامَ الْعَرْشِ وَيَقُولُونَ: <sup>11</sup> تَسْتَاهَلُ يَا رَبَّنَا وَإِهْنَا تَاخُدُ الْمَجْدَ، الْكِرَامَةَ، وَالْقُدْرَةَ خَاطِرَ خَلَقْتَ كُلَّ شَيْءٍ وَبِمُرَادِكَ كَانُوا وَتُخَلَقُونَ.

## 5

### الكتاب والخروف

<sup>1</sup> وَشَفْتُ عَلَى يَمِينِ الِئِي كَانَ قَاعِدَ عَلَى الْعَرْشِ كِتَابَ مَكْتُوبٍ مِنَ الدَّخْلِ وَمِنَ الْقَفَا وَمَحْتَمٌ بِسَبْعِ خَتَمٍ. <sup>2</sup> وَشَفْتُ مَلَكَ قَوِي يَبْرَحُ بِالزُّورِ: "شُكُونُ

اللي يَسْتَاهَلْ يَفْتَحْ الكُتَابْ وَيَحَلْ خُتومو؟" <sup>3</sup> وما كان واحد لا فالسما، لا على الأرض ولا تَحْتِ الأرض قَادِرْ باش يَفْتَحْ الكُتَابْ وَيُشوفو. <sup>4</sup> بَكيت بَرَّافْ خَاطِرْ واحد ما كان يَسْتَاهَلْ يَفْتَحْ الكُتَابْ وَيُشوفو. <sup>5</sup> وواحد من الشيوخه قاللي: "ما تَبَكِيش، هاو غَلَبْ سَبْعَ قَبيلة يهودا، اللي من سَلالة داود، باش يَفْتَحْ الكُتَابْ وَخُتومو السبعة."

<sup>6</sup> وَشَفْتِ فِي وَسَطِ العَرشِ وَالحيَّاتِ الرَبعةِ وَفِي وَسَطِ الشيوخه خروف واقف كي اللي مَدبوح، وَعَدُو سَبْعَ قُرُونِ وَسَبْعَ عَيْنين هومَ أرواحِ الله السبعة اللي نَبَعْتُو على كَامِلِ الأرض. <sup>7</sup> جا وَخدا الكُتَابْ من اليَمْنِي مَتاع القاعَد على العَرش. <sup>8</sup> كي أدا الكُتَابْ، الحياتِ الرَبعةِ والشيوخه الرَبعةِ وَعَشْرين سَجَدُوا قُدَّامِ الخروفِ، كُلُّ واحدِ فِيهِمْ عَدُو فِيطارةِ وَكيسانِ ذَهَبِ مَعَمَّرين بِالْبُخورِ، وَهادِ البُخورِ هومَ صَلواتِ القَدَّيسين، <sup>9</sup> وَكانو يَغَيَّبُو تَرْنيمَةَ جَديدة: "أنتِ لَسْتَاهَلْ تاخُدِ الكُتَابْ وَتَحَلْ خُتومو، خَاطِرْ نَدَبَجْتَ وَشَرِيتِ لَهِ اللهُ بِدَمِّكَ مِنْ كُلِّ قَبيلةِ وَلُغَةٍ وَشَعْبِ وَأُمَّةٍ، <sup>10</sup> وَدَرْتَ مِنْهُمُ لِإِلْهانا مَمْلَكَةَ وَرِجالِ دِينِ يَمَلِّكو على الأرض. <sup>11</sup> وَشَفْتِ وَسَمَعْتَ صَوْتَ مَلَائِكَةِ بَرَّافِ سائِرِ دَائِرِ على العَرشِ وَحيَّاتِ وَشيوخه، وَكانو مَلَائِنَ مَتاعِ المَلَائِنِ وَأُلوْفِ الألوْفِ، <sup>12</sup> يَقولُو بِالزورِ: "يَسْتَاهَلْ الخروفِ اللي نَدَبَجَ نِبالَ القُدرةِ وَالتَرْفِيهِ وَالْحِكْمَةِ وَالقُوَّةِ وَالكَرَامَةَ وَالْمَجْدَ وَالتَّسْبِيحَ." <sup>13</sup> وَسَمَعْتَ كُلَّ خَلِيقَةِ فالسما وَعلى الأرض وَتَحْتِ الأرضِ وَفَالْبَحْرِ وَكُلِّ ما فِيهِمْ يَقولُو: "لِلقاعَدِ على العَرشِ وَلِلخروفِ وَالتَّسْبِيحِ وَالكَرَامَةَ وَالْمَجْدَ وَالقُوَّةَ لِلدوامِ" <sup>14</sup> وَالحيَّاتِ الرَبعةِ يَقولُو: "آمِين"، وَالشيوخه سَجَدُوا وَعَبَدُوا.

## 6

## السَّعِ خْتوم

<sup>1</sup> وَشَفْتِ كِي حَلِّ الخُرُوفِ واحِدَ من الخُتومِ السَّبعَةِ، وَسَمَعْتَ واحِدَةً من الحَيَّاتِ الرَّبْعَةِ يَقُولُ بصوتِ كِي الرَّعدِ: "أرواح." <sup>2</sup> شَفْتِ، وَهاوِ عودَ بِيضَ، وَاللي رَاكِبو عَنَدو قَوْصَ، تَمَدَّلُو تاجَ وَخَرَجَ غَالِبَ وَباشَ يَغَلَبُ.

<sup>3</sup> وَكِي حَلِّ الخاتَمِ الثاني، سَمَعْتَ الحَيَّةَ الثانيةَ تَقُولُ: "أرواح" <sup>4</sup> وَخَرَجَ عودَ واحِدًا خَرَجَ حَمَرِ وَاللي رَاكِبو تَمَدَّلُو باشَ يَنْجِي السَّلَامَ من الأَرْضِ، باشَ النَّاسِ يَدَّبُجو بَعْضُهُم بَعْضَ، وَتَمَدَّلُو سِيفَ كَبيرِ.

<sup>5</sup> وَكِي حَلِّ الخاتَمِ الثالثِ، سَمَعْتَ الحَيَّةَ الثالثةَ تَقُولُ: "أرواح." وَشَفْتِ عودَ نُحْلَ، وَاللي رَاكِبو عَنَدو مِيزانَ فِي يَدِّو. <sup>6</sup> وَسَمَعْتَ كِي شَغْلُ صوتِ من وَسَطِ الحَيَّاتِ الرَّبْعَةِ يَقُولُ: "كَيْلَةُ مَتاعِ القَمَحِ بَدِينارِ وَتَلَّتْ كَيْلَاتِ مَتاعِ الشَّعيرِ بَدِينارِ، بَصَّحَ الزَّيْتِ وَالشَّرابِ ما تُخَسَّرُهُمَشِ."

<sup>7</sup> وَكِي حَلِّ الخاتَمِ الرَّابِعِ، سَمَعْتَ صوتِ الحَيَّةِ الرَّابِعةَ يَقُولُ: "أرواح"، <sup>8</sup> وَشَفْتِ عودَ خُضَرَ مَسْفارِ وَأَسَمِ اللي رَاكِبو المَوتِ، وَمَسَكَنَّ المَوتِي يَتَّبِعُو، وَتَمَدَّلُو القُدْرَةَ عَلى رِيعِ الأَرْضِ، باشَ يُقَتِّلُ بالسِّيفِ وَالجُوعِ وَالْمَوتِ وَوُوحِشِ الأَرْضِ.

<sup>9</sup> كِي حَلِّ الخاتَمِ الخامِسِ، شَفْتِ تَحْتِ المَدْبَحِ نَفوسِ اللي نَدَّبُجو عَلى جِالِ كَلِمَةِ اللَّهِ وَعَلى جِالِ الشَّهادَةِ اللي حَفَضُوهَا. <sup>10</sup> وَكانو يَعْجِطُو بِالزُّورِ وَيَقُولُو: "لَوْ قَتَّاشِ يا سَيِّدنا القُدُّوسِ وَالْحَقِّ، ما تُحاسِبِشِ وَما تُنتَقِمِشِ لَدَمَنا منِ اللي يَسْكُنو فِالأَرْضِ؟" <sup>11</sup> وَأَتَّعَطَّاتِ لِكُلِّ واحِدِ فِيهِمُ جَلابَةَ بِيضَةٍ وَتَقالَلُهُمُ يَزِيدو

يَبْقَاوْ شَوِيَّةَ مَرِيحِينَ، حَتَّى يَلْحَقُوهُمْ الِّي خَدَمُو مَعَاهُمْ وَخَاوَتْهُمْ، هَدُوكِ الِّي رَايِحِينَ يَنْقُتُلُو كَيْمَا هَوْمَ.

12 وَشَفَتْ كِي حَلْ اِنْخَاتَمِ السَّادَسْ، جَاتْ زَنْزَلَةٌ كَبِيرَةٌ وَالشَّمْسُ وَلَاتْ كَحَلَّةِ كِي الِهِيْدُوْرَةُ الكَحَلَّةُ وَالْقَمَرُ وَلَا كَامَلْ كِي الدَّمْ، 13 وَطَا حُوْ نَجْمِ السَّمَا عَلَي الْأَرْضِ كَيْمَا كِي يَضْرَبُ الكَرْمَةَ رِيحٌ قَوِيٌّ وَتَرْمِي غَلَّتَهَا حَضْرَةٌ، 14 وَتُجَبِّدَتِ السَّمَا كَيْمَا الكِتَابُ كِي يَنْطَوَا، وَكُلُّ جَبَلٍ وَجَزِيْرَةٌ تَزْعَرُو مِنْ مَكَانِهِمْ. 15 سَلَاطِنُ الْأَرْضِ وَالنَّجَارُ وَقِيَادُ الْجَيْشِ وَالْمُرْفَهْمِينَ وَالِّي عِنْدَهُمُ الْقُوَّةُ وَكُلُّ عَبْدٍ وَكُلُّ حُرٍّ تُخْبَاوْ فَالغَيْرَانِ وَفِي صُخُورِ الْجِبَالِ، 16 وَهَوْمَ يَقُولُو لِلْجِبَالِ وَاللصُّخُورِ: "طِيحُو عَلَيْنَا وَخَبِيُونَا مِنْ وَجْهِ الْقَاعِدِ عَلَي الْعَرْشِ وَمِنْ زُغَافِ الْخُرُوفِ. 17 خَا طَرَّ جَا الْيَوْمِ الكَبِيْرُ مُتَاعُ زَعَاْفِهِمْ، وَشُكُونُ يَقْدَرُ يَشْدُ؟"

## 7

## الْخَاتَمُ عَلَي عِبَادِ اللَّهِ

1 بَعْدَ هَذَا، شَفَتْ رُبْعَ مَلَائِكَةٍ وَاقِفِينَ فَالشُّوكَ الرُّبْعَةَ مُتَاعَ الْأَرْضِ، حَاكِمِينَ الرُّبْعَ رِيَاحِ مُتَاعِ الْأَرْضِ بَاشَ مَا يَضْرَبُ الرِّيْحُ لَا فَالْأَرْضِ، لَا فَالْبَحْرَ وَلَا فِي حَتَّى سَجْرَةٍ. 2 وَشَفَتْ مَلَكَ وَاحِدًا خَرَّ طَالِعَ مَنْينَ تَشْرُقُ الشَّمْسُ، عِنْدُو خَاتَمِ اللَّهِ الْحَيِّ، وَعَيَّطَ بِالزُّورِ لِلْمَلَائِكَةِ الرُّبْعَةَ الِّي أُتْعَطَاهُمْ بَاشَ يَضْرَبُو الْأَرْضَ وَالْبَحْرَ، 3 وَقَالَ: "مَا تَضْرَبُو لَا الْأَرْضَ، لَا الْبَحْرَ، لَا السَّجْرَ حَتَّى نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ عِبَادَ إلهُنَا فِي جَبَائِهِمْ. 4 وَسَمِعَتْ شُخَالَ هَوْمَ الِّي نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ، مِئَةٌ وَرُبْعَةٌ وَرَبْعِينَ أَلْفَ نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ مِنْ كُلِّ قَبِيْلَةٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، 5 مِنْ قَبِيْلَةِ يَهُودَا طُنَاشَنَ أَلْفَ نَطْبَعُو بِالْخَاتَمِ، مِنْ قَبِيْلَةِ رَاوْبِيْنِ

طُنَاشِنَ أَلْفَ، من قَبِيلَةِ جَاد طُنَاشِنَ أَلْفَ،<sup>6</sup> من قَبِيلَةِ أَشِير طُنَاشِنَ أَلْفَ، من قَبِيلَةِ نَفْتَالِي طُنَاشِنَ أَلْفَ، من قَبِيلَةِ مَنَسِي طُنَاشِنَ أَلْفَ،<sup>7</sup> من قَبِيلَةِ شَمْعُون طُنَاشِنَ أَلْفَ، من قَبِيلَةِ لاوِي طُنَاشِنَ أَلْفَ، من قَبِيلَةِ يَسَّاكَر طُنَاشِنَ أَلْفَ،<sup>8</sup> من قَبِيلَةِ زَبولون طُنَاشِنَ أَلْفَ، من قَبِيلَةِ يوسَف طُنَاشِنَ أَلْفَ، من قَبِيلَةِ بَنِيامين طُنَاشِنَ أَلْفَ نَطَبَعُو بِالْخَاتَمِ.

### الغاشي الكبير

<sup>9</sup> بَعْدَ هَذَا شَفَتْ غَاشِي كَبِيرٌ، واحِدَ ما يَقْدَرُ يَحْسَبُو، من كُلِّ أُمَّةٍ وَقَبَائِلَ وشُعُوبَ ولُغَاتٍ واقْفِين قُدَّامَ العَرشِ وقُدَّامَ الخُرُوفِ، لا بَسِينِ جَلالِبِ بِيوضَةِ وفي يَدَيْهِمْ وَرَقٌ مَتاعِ النَخْلِ. <sup>10</sup> وكانوا يَعْطِطُو بِالزُّورِ: "السَّلَاكُ من عِنْدِ إلْهنا القاعِدَ على العَرشِ ومن عِنْدِ الخُرُوفِ."

<sup>11</sup> وكامِلَ المَلائِكَةِ كانوا سائِرَ دائِرَ على العَرشِ ومعاهِمُ الشُّيوخَةُ والحَيَّاتُ الرَبِعةُ وسَجَدُوا قُدَّامَ العَرشِ عابِدِينَ اللهُ، <sup>12</sup> وهومَ يَقولُ: "آمِينُ، التَّسْبِيحُ والمَجْدُ والحِكْمَةُ والشُّكْرُ والكَرَامَةُ والقُدْرَةُ والقُوَّةُ لِإلْهنا لِلدَّوامِ، آمِينُ."

<sup>13</sup> وواحدَ من الشُّيوخَةِ كَلَّمَنِي وقالَ: "إلِّي رَاهُمُ لا بَسِينِ جَلالِبِ بِيوضَةِ، شُكُونُ هومَ وَمَنِينِ جاوُ؟" <sup>14</sup> قُلْتَلُو: "سَيدي، أَنْتَ تَعَرَفَ"، قالَ لي: "هَدُو إلِّي جاوُ من التَّجْرِبَةِ الكَبِيرَةِ، غَسَلُو جَلالِبَهُمُ وبَيَّضُوهُمُ في دَمِ الخُرُوفِ، <sup>15</sup> على هَذَا إلِّي رَاهُمُ قُدَّامَ عَرشِ اللهُ، يعبُدوه ليلَ ونهارَ فالْمَعْبَدُ مَتاعو والقاعِدَ على العَرشِ يَحِطُّ خيمَتو عَلِيهِمُ، <sup>16</sup> ما يَزِيدو لا يَجوعو ولا يَعْطَشو، ما تَضَرَّبُهُمُ الشَّمْسُ ولا تَحْرَقُهُمُ السَّخَّانَةُ، <sup>17</sup> خَاطَرَ الخُرُوفِ إلِّي رَاهو في

وَسَطَ الْعَرْشِ يَرَعَاهُمْ وَيَقْوَدُهُمْ لِعُنَاصِرِ الْمَا الْحَيِّ، وَاللَّهُ يَمَسَحُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عَيْنِهِمْ."

## 8

## الخاتمة السابع

1 وكى حل الخاتم السابع، طاح السكات فالسما واحد النص ساعة،  
2 وشفّت الملائكة السبعة الواقفين قدام الله، وأتعتاولهم سبع بواق.  
3 وجا ملاك واحد آخر عندو مرش متاع الذهب ووقف فوق المدبج،  
وأتعتاولو بخور بزاف، باش يهديهم مع صلوات القديسين كامل على مدبج  
الذهب قدام العرش،  
4 وطلع دخان البخور مع صلوات القديسين من يد  
الملاك قدام الله،  
5 وخدا الملاك المرش وعمرو بنار المدبج ورماه على الأرض،  
وجا ورعود وصوات وبروق وزنازل.

## الأبواق

6 والملائكة السبعة اللي كان عندهم البواق السبعة وجدو روحهم باش  
يبوقو. 7 كى بوق الأولاني بالبوق، تبروري ونار مخلطين بالدم أترماو على  
الأرض، وتلت الأرض تحرق وتلت السجر تحرق وكامل الحشيش الأخضر  
تحرق.  
8 وكى بوق الثاني بالبوق، كى اللي جبل كبير تحرق بالنار وأترما  
فالبجر وتلت البحر ولا دم،  
9 وماتو تلت الخلائق اللي عايشين فالبجر، وتلت  
الباورات تكسرو.

10 بوق الملاك التالت بالبوق، وطاحت من السما نجمة كبيرة تحرق كى  
المشعل، وطاحت على تلت الويدان وعناصر الماء،  
11 أسم النجمة يقولولو

العَلَقَم. وتَلَّت الما وَلَا كِي العَلَقَم، وماتو بَرَّاف الناس على جال هاد الما،  
خاطر وَلَا مُر.

<sup>12</sup> وبوق الملاك الرابع بالبو، وتَلَّت الشَّمس نَضْرَب، وتَلَّت القَمَر وتَلَّت  
النجوم حَتَّى التَلَّت منهم ضلام وتَلَّت النهار ما وَلَاش يَضَوِّي والليل كيف  
كيف.

<sup>13</sup> وشَفَّت وسمعت عَقاب طائر في وَسَط السَّما يقول بالزور: "الويل،  
الويل، الويل للي يسكنو على الأرض على جال الأصوات الأخرين متاع  
بوق الملائكة الثلاثة اللي رايحين بيوقو بالبواق."

## 9

<sup>1</sup> الملاك الخامس بوق وشَفَّت نَجْمَة طاحت من السَّما على الأرض،  
ومتدلها مفتاح بير مسكن الموتى، <sup>2</sup> وكى حَلَّت بير مسكن الموتى، طَلَع دُخان  
من البير كي الدُخان متاع كوشة كبيرة، وضلامت الشَّمس وشال هوا  
من الدُخان متاع البير، <sup>3</sup> وخرَج من الدُخان جراد على الأرض وأتعتاتلهم  
قُدرة كيما القُدرة اللي عند عَقارب الأرض. <sup>4</sup> وتقاللهم باش ما يضرّو لا  
حشيش الأرض، لا الخُضرة، لا السَّجر. يدناو غير للناس اللي ما عندهمش  
طابع الله على جبينهم. <sup>5</sup> وأتعتالهم باش ما يُقتلوش هاد الناس، ويعدّبوهم  
نحس شهر. العذاب متاعهم عامل كي عذاب العُرب كي يُقرص بنادم.  
<sup>6</sup> وفي هدوك اليامات، يحوسو الناس على الموت وما يلقاوهاش، ويمتأو  
يموتو والموت تهرب منهم. <sup>7</sup> هاد الجراد يشبه لعود واجدين للحرب، وعلى  
رسانهم كي اللي تيجان، كي متاع الذهب ووجوههم كي وجوه بني آدم.  
<sup>8</sup> وكان عندهم شعر كي شعر النسا وسنانهم كانوا كي سنان السبوعة، <sup>9</sup> وكان

عَنْدَهُمْ ذُرُوعٌ عَلَى صُدُورِهِمْ كِي ذُرُوعِ الْحَدِيدِ، وَكَانَ صَوْتُ جُنَاحَتِهِمْ كِي صَوْتُ شَرِيظَاتٍ وَعُودِ بَرَّافٍ يَجْرِيو لِلْحَرْبِ. <sup>10</sup> عَنْدَهُمْ زَعَا كِي كِي الْعُقَارَبِ وَإِيَارِي، وَفَالزَّعَا كِي مُتَاعُهُمُ الْقُدْرَةُ بَاشَ يَعَدُّو النَّاسَ مُدَّةَ نَحْمَسِ شَهْرٍ. <sup>11</sup> عَنْدَهُمْ سَلْطَانٌ عَلَيْهِمْ، هُوَ مَلَاكٌ مَسْكَنُ الْمُوتَى، أَسْمُو بِالْعَبْرِيَّةِ "أَبَدُون" وَبِالْيُونَانِيَّةِ "أَبُولِيُون".

<sup>12</sup> "المُصِيبَةُ" الْأُولَى جَاَزَتْ، مَا زَالَ يُجِيو زَوْجَ مُصَايِبٍ.

<sup>13</sup> بَوَّقَ الْمَلَاكُ السَّادِسَ فَالْبُوقَ وَسَمِعَتْ صَوْتَ مِنَ الرَّبِّ قُرُونِ مُتَاعِ مَدْحِ الذَّهَبِ الِّي قَدَّمَ اللهُ، <sup>14</sup> يَقُولُ لِلْمَلَاكِ السَّادِسِ الِّي عِنْدُو الْبُوقِ: "أَطْلُقْ الْمَلَايِكَةَ الرَّبْعَةَ الِّي رَاهُمْ مَرْبُوطِينَ فَالْوَادِ الْكَبِيرِ، الْفُرَاتِ". <sup>15</sup> وَنَطْلُقُو الْمَلَايِكَةَ الرَّبْعَةَ الِّي كَانُو وَاجِدِينَ لِلسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالْعَامِ بَاشَ يُقْتَلُو تَلْتِ بَنِي آدَمَ. <sup>16</sup> كَانُو الْفُرْسَانُ مِيتِينَ مَلْيُونِ، سَمِعَتْ شُخَالُ هَوْمَ. <sup>17</sup> هَكَذَا شَفَتْ عُودَ الْفَالرُّؤْيَا، الِّي قَاعِدِينَ عَلَيْهِمْ عَنْدَهُمْ ذُرُوعُ مُتَاعِ النَّارِ وَالْأَسْمَانْجُونِ وَالْكَبْرِيَّةِ، وَرِيسَانَ الْعُودِ كِي رِيسَانَ السَّبُوعَةِ، وَيُخْرَجُ مِنْ فَمِهِمْ نَارٌ وَدُخَانٌ وَكَبْرِيَّةٌ. <sup>18</sup> مِنْ هَادِ التَّلْتِ ضَرْبَاتٍ، نَقْتَلُو تَلْتِ بَنِي آدَمَ، مِنَ النَّارِ، الدُّخَانِ، وَالْكَبْرِيَّةِ الِّي خَرَجُو مِنْ فَمِ الْعُودِ. <sup>19</sup> خَاطَرُ قُوَّةِ الْعُودِ فِي فَمِهِمْ وَزَعَاكِيهِمْ. وَزَعَاكِيهِمْ يُشَبَّهُو لِلنَّخُوشَةِ، عَنْدَهُمْ رِيسَانٌ بِيَهُمْ يُضَرُّو.

<sup>20</sup> وَبَنِي آدَمَ الْبَاقِيِينَ، الِّي مَا نَقْتَلُوشُ مِنْ هَادِ الضَّرْبَاتِ، مَا تَابُوشُ مِنْ فَعَالِ يَدِّيهِمْ، وَمَا حَبَّسُوشُ مِنْ عِبَادَةِ الشَّيَاطِينِ وَالصَّنَامِ مُتَاعِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنَّحَاسِ وَالْحَجَرِ وَالْحَطَبِ الِّي مَا يَقْدَرُو لَا يُشُوفُو، لَا يَسْمَعُو، لَا يَمَشِيُو، <sup>21</sup> وَمَا تَابُوشُ مِنَ الْقَتْلِ وَالسَّحْرِ وَالْفَسَقِ وَالسَّرْفَةِ.



## 10

## الملاك والكتاب الصغير

<sup>1</sup> وشفّت ملاك واحد آخر قوي هابط من السما مغطي بالسحاب وعلى راسه قوس قزح ووجهه كي الشمس ورجليه كي العرص متاع النار، <sup>2</sup> وفي يدو كتاب صغير محلول، وحط رجليه على البحر واليسرى على الأرض، <sup>3</sup> وعيط بالزور كيما يزهر السبع. وكي عيط، هدر السبع رعود بصوتهم. <sup>4</sup> وكي هدر السبع رعود، كنت رايج نكتب وسمعت صوت من السما يقول: "خيبي الشبي اللي قالوه السبع رعود وما تكتبوش." <sup>5</sup> والملاك اللي شفّت واقف على البحر وعلى الأرض رفد يدو اليمنى للسما، <sup>6</sup> وحلف بالحي على الدوام، اللي خلق السما وما فيها، والأرض وما فيها والبحر وما فيه باللي ما بقاش وقت. <sup>7</sup> بصح في يامات صوت الملاك السابع، كي يوصل باش يبوّق بالبوّق، يتحقّق سر الله، كيما بشر خدامينو الأنبياء.

<sup>8</sup> والصوت اللي سمعتو من السما زاد هدر معاي وقال: "روح، خود الكتاب المحلول في يد الملاك الواقف على البحر والأرض." <sup>9</sup> ورحت للملاك وقتلو يعطيني الكتاب الصغير. قاللي: "خود وكولو، يرد ذواهلك مرين بصح في فمك يكون حلو كي العسل" <sup>10</sup> خديت الكتاب الصغير من يد الملاك وكليتو، وكان في فمي حلو كي العسل وكي كليتو مرار داخل مني. <sup>11</sup> وقالولي: "لازم تزيد تتبنا على شعوب وأمّات ولغات وسلطان بزاف."

## 11

## الزوج شهود

1 عطاولي قَصْبَة عاملة كي العَصَا وقالو: "نوض وقيس مَعْبَد الله والمَدَج والي ساجدين فيه،<sup>2</sup> وَخَلِّي الساحة اللي بَرَّا وما تَقْيَسْهاش خَاطِر نَعَطات للأُمَّات ورايحين يَعْفَسو المَدِينَة المَقْدَسَة مُدَّة تَتِين وَرَبَعين شهر. <sup>3</sup> نَعطي لشهودي الزوج باش يَنْبَأو مُدَّة أَلْف وميتين وَسْتين يوم وهوم لابسين الخيشة. <sup>4</sup> هَدو هومَ الزوج سَجرات مُتاع الزيتون والزوج سَنَدالات اللي جايين قُدام رَبِّ الأَرْض. <sup>5</sup> ولو كان كاش واحد يَحَب يَضْرَهُم، نار تُخْرَج من فَمِّهم وتاكل عديانهم. وَلَا واحد حَب يَضْرَهُم، لازم يَنْقَتَل هَكَدا. <sup>6</sup> هَدو عِنْدَهُم القُدْرَة باش يَغْلَقو السَما، باش ما تَصْبَس الشتا فاليامات اللي يَنْبَأو فِيهِم، وَعِنْدَهُم القُدْرَة على الما باش يَرَدِّوه دَم، وباش يَضْرِبو الأَرْض بِكُل مُصِيبَة كُل ما يَحْبُو. <sup>7</sup> وكي يَكَلُّو شَهادَتَهُم، الهايشة اللي تَطَلَع من مَسْكَن الموقى نُحارِبُهُم وَتَغْلِبُهُم وَتُقْتَلُهُم. <sup>8</sup> وَتَبَقا داتَهُم في ساحة المَدِينَة الكَبيرة، اللي يَرْمِزُ لَهَا بِاسْمِ سَدوم وَمَصْر، مَمَّة تاني وين نَصَلَب رِبَّهُم. <sup>9</sup> ناس من الشُعب والقبائل واللُغات والأُمَّات يَشوفو داتَهُم مُدَّة تَلت أَيام وَنَص وما يَخْلِيوش داتَهُم تَخَطُّ في قَبْر. <sup>10</sup> يَسْتَشْفَو فِيهِم اللي يَسْكَنو الأَرْض وَيَفْرَحو وَيَبْعَتو هَدِيَّات لِبَعْضُهُم بَعْض خَاطِر هاد الزوج أَنبِيا عَدَبو سُكَّان الأَرْض. <sup>11</sup> وَبَعْد التَلت أَيام وَنَص، دُخِل فِيهِم نَفْس الحِياَة من عِنْد الله وَوَقَفو على رَجْلِيهِم، وَطاح خَوف كَبير على اللي كانوا يَشوفو فِيهِم. <sup>12</sup> وَسَمَعو صوت كَبير من السَما يَقولُهُم: "أَطَّلَعو اللَهْنا." طَلَعو لِسَما فَالسَحابة وَعديانُهُم يَشوفو فِيهِم. <sup>13</sup> وَفي هَدِيك الساعَة، ضَرَبت زَنْزَلَة كَبيرة وَطاح عَشْر المَدِينَة،

وَنَقْتَلُو فَالزَّلْزَلَةُ سَبْعَ آلاَفِ بِنَادِمٍ وَاللِّي بَقَاو خَافُو وَسَبَّحُو إِلَهَ السَّمَاءِ. 14 الْمُصِيبَةُ الثَّانِيَةُ جَازَتْ، هَايِ الْمُصِيبَةُ الثَّلَاثَةُ جَايَةٌ بِالْخَلْفِ.

### البوق السابع

15 بوقُ المَلَكِ السَّابِعِ بالبوقِ، وَجَاو صَوَاتِ تِجَارِ فَالسَّمَا يَقُولُو: "جَاَزَ الْمَلِكُ مِنَ الدُّنْيَا لِرَبِّنَا وَمَسِيحُو، وَرَايِحَ يَمْلِكُ لِلدَّوَامِ، 16 الشُّيُوخُ الرَّبْعَةُ وَعَشْرِينَ الْقَاعِدِينَ عَلَى عَرُوشِهِمْ قُدَّامَ اللَّهِ طَاحُو عَلَى جَبَائِهِمْ وَسَبَّحُو قُدَّامَ اللَّهِ، 17 وَهُومَ يَقُولُو: "تَحْمَدُوكَ أَنْتَ يَا رَبَّ، إِلَهَ الْقَادِرِ، الْكَائِنِ وَاللِّي كَانَ، خَاطَرَ خُدَيْتِ قُوَّتِكَ الْكُبْرَى وَمَلَكْتَ. 18 الْأُمَمَاتُ زَعَفُو، وَجَا زَعَا فَاكَ وَوَقْتُ الْمَوْتِ بَاشَ يَخْتَاسِبُو، تَكْفِي عِبَادَكَ وَالْأَنْبِيَا وَالْقَدِّيسِينَ وَاللِّي يَخَافُو أَسْمَكَ صَغَارِ وَتِجَارِ، وَتَهْلِكُ اللَّي هَلَكُو الْأَرْضُ." 19 وَنَحَلَّ مَعْبَدَ اللَّهِ اللَّي فَالسَّمَا، وَضَهَرَ صَنْدُوقَ الْعَهْدِ مُتَاعُو فَالْمَعْبَدِ مُتَاعُو، وَجَاو بَرُوقِ وَصَوَاتِ وَرَعُودِ وَزَلْزَلَةٍ وَتَبْرُورِي قُوِي.

## 12

### المرأ والتنين

1 مَارَةَ كُبْرَى ضَهَرَتْ فَالسَّمَا، مَرَا مَلْحَفَةٌ بِالسَّمْسِ وَالْقَمَرِ تَحْتَ رَجْلَيْهَا وَعَلَى رَاسِهَا تَاجُ مُتَاعِ طُنَاشِنِ نَجْمَةٍ، 2 كَانَتْ بِالْجُوفِ وَتَعِيْطُ، تَقَاصِي مِنْ الْوَجَاعِ وَمُعَدَّبَةٌ رَايِحَةٌ تَوْلَدُ. 3 وَضَهَرَتْ مَارَةَ وَاحِدُوخَرِي فَالسَّمَا، هَاو تَنِينِ كُبْرَى حَمْرٍ، عِنْدُو سَبْعِ رِيْسَانِ وَعَشْرَ فُرُونِ، وَعَلَى رِيْسَانُو سَبْعِ تِيْجَانِ، 4 وَزَعَكْتُو تَكْرَكَرَتْ ثَلَاثُ نُجُومِ السَّمَا، زَمَاهُمُ عَلَى الْأَرْضِ. التَّنِينِ وَقَفَ قُدَّامَ الْمَرَا وَهِيَ رَايِحَةٌ تَوْلَدُ بَاشَ كِي تَوْلَدُ يَأْكُلُ صَغِيرَهَا. 5 وَوَلَدَتْ وَوَلَدَ دُكْرًا، هُوَ اللَّي رَايِحَ يَرَعَا

كامل الأُمات بعضا مُتاع الحديدي. أترَفَدَ صَغِيرها لَعَدَ اللهُ وَلَعَدَ عَرَشو،  
6 والمرا هَرَبَتِ لِلخُلا، وِين عَندَها مُكان وَجَدَها اللهُ، باش تَمَّة يَطْعَموها  
مُدَّة أَلْف ومِيتِين وَسَتِين يَوْم.

7 وَصَرَات حَرَب فَالسَما، مِيعائِيل والمَلائِكة مُتاعو حارِبو التَّينِ والتَّينِ  
حارِبَ مَعَ المَلائِكة مُتاعو، 8 بَصَح ما غَلَبوَش وما بَقاش لِيَهُم مُكان فَالسَما.  
9 أترَمَّا التَّينِ الكَثير، الحَنَش القَدِيم الِلي يَتَسَمَّا إِبليس والشَّيطان، الِلي صَبيح  
الأرض المَسكونة كَامل، أترَمَّا عَلى الأرض والمَلائِكة مُتاعو أترَمَوا مَعاها.  
10 وَسَمِعَت صَوْت كُبير فَالسَما يَقول: "دُرِك جَا السَلاكَ والقُدرة والمَلِك  
مُتاع إلهنا، وَحُكْمَة المَسيح مُتاعو، خَاطَر أترَمَّا الِلي يَتَهُم خَاوَتنا، الِلي يَتَهُمُهُم  
قَدَام إلهنا نَهار وَليل، 11 وَهُومَ غَلَبوَهُ بَدَم الخُرُوف وَبِكَلِمَة شَهادَتَهُم، وما  
حَبوَش نَفسُهُم لَحَد الخُوف مَن المَوت. 12 عَلى هَذا، أَفَرَحو يا سَماوات وِيا  
الِلي رَأَكم سَاكِنِين فِيهِم. يا وِيل الأرض والبَحر، خَاطَر هَبَطَ إِبليس عَندَكم،  
وَهُوَ زَعَفان بَرَّاف وَعارَفَ بالِلي عَندو وَقت قَليل.

13 وَكي شَاف التَّينِ بالِلي أترَمَّا عَلى الأرض، بَدَا يَتَبَع فَالْمرا الِلي زِيدَت  
وَلَد. 14 وَأَتَّعَواو لَهرا الزُوج جَناحتِين مُتاع العُقاب الكَثير، باش تَطِير لِلخُلا  
لَمكانِها وِين يَطْعَموها وَقت وَوقَات وَنَص وَقت بَعِيد عَلى الحَنَش. 15 رَمَّا  
الحَنَش مَن قَمو ما كِى الواد مور المَرا باش يَدِيها الواد، 16 بَصَح الأرض  
سَلَكَت المَرا، وَحَلَّت فَمَها وَبَلَعَت الواد الِلي رَمَها التَّينِ مَن قَمو. 17 زَعَف  
التَّينِ مَن المَرا وَراح يَحارِب الِلي بَقا مَن سَلاَتِها والِلي يَتَبَعو فَرابِضَ اللهُ  
والِلي شادِين فِي شَهادَة يَسوع، 18 وَوَقَفَ عَلى رَمَل البَحر.

## 13

## الهايشة الخارجة من البحر

<sup>1</sup> وشفّت هايشة طالعة من البحر، عندها عشر قرون وسبع ريسان، وعلى قرونها عشر تيجان، وعلى ريسانها آسموات كُفّر. <sup>2</sup> والهايشة اللي شفّتها تشبه للقهّد، ورجليها كي رجلين الدّب، وفُها كي فم السبع. عطالها التّنين قوتو وعرشو وقُدرة كُبيرة. <sup>3</sup> واحد من ريسانها كان كي اللي مذبوح رايح يموت، بصّح الجرح اللي كان رايح يسببها الموت برا. الأرض كامل كانت مستعجبة وهي تتبع فالهايشة، <sup>4</sup> وسجدو الناس قدام التّنين خاطر عطا القُدرة للهايشة، وسجدو قدام الهايشة وهوم يقولو: "شكون بحال الهايشة وشكون يقدر يحارباها؟" <sup>5</sup> وأتّعطالها فم يقول كلام عيب وكُفريات، وأتّعطالها القُدرة باش تتصرّف مُدة تّنين وربعين شهر. <sup>6</sup> وحلّت فمها بكُفريات ضد الله، باش تكفّر على آسمو وسُكّانو واللي يسكّنو فالسما. <sup>7</sup> وأتّعطالها باش تُحارب القديسين وتغلّبهم وأتّعطالها القُدرة على كل قبيلة وشعب ولُعة وأمة. <sup>8</sup> وكامل اللي يسكّنو الأرض رايحين يسجدولها، اللي آسمهم ماشي مكتوب من اللي تأسّست الدنيا في ثُحاب الحياة متاع الخروف اللي ندبّح. <sup>9</sup> ولّا واحد عندو ودن، غير يسمع. <sup>10</sup> اللي للحبس، يروح للحبس؛ اللي لازم يفتل بالسيف، يفتل بالسيف. هنا راهو تبات وإيمان القديسين.

## الهايشة الخارجة من الأرض

<sup>11</sup> وشفّت هايشة واحدونخري طالعة من الأرض، كان عندها زوج قرون كي الخروف وكانت تهدر كي التّنين. <sup>12</sup> وكانت تستعمل كامل

الْقُدْرَةَ مُتَاعِ الْهَائِشَةِ الْأُولَى الَّتِي قُدَّامَهَا، وَتَعَامَلِ الْأَرْضَ وَالَّتِي يُسْكِنُو فِيهَا  
بَاشَ يَعْبُدُو الْهَائِشَةَ الْأُولَى الَّتِي بَرَا الْجَرَحَ الَّتِي كَانَ رَاجِحَ يَسْبَبُهَا الْمَوْتَ.  
<sup>13</sup> وَكَانَتْ تُدِيرُ مَارَاتِ نَجَارِ بَاشَ تَانِي تَهْبِطُ نَارَ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ  
قُدَّامِ النَّاسِ. <sup>14</sup> وَضِيَعَتْ الَّتِي يُسْكِنُو عَلَى الْأَرْضِ بِالْمَارَاتِ الَّتِي أُتْعَطَاهَا  
بَاشَ تُدِيرُهُمْ قُدَّامِ الْهَائِشَةِ، وَهِيَ تَقُولُ لِي يُسْكِنُو عَلَى الْأَرْضِ يُدِيرُو تَصْوِيرَةَ  
لِلْهَائِشَةِ الَّتِي كَانَ عِنْدَهَا الْجَرَحُ مُتَاعِ السِّيفِ وَهِيَ مَا زَالَهَا عَائِشَةً. <sup>15</sup> وَأُتْعَطَاهَا  
بَاشَ تَمُدُّ رُوحَ لَتَصْوِيرَةَ الْهَائِشَةِ بَاشَ تَانِي تَصْوِيرَةَ الْهَائِشَةِ تَهْدَرُ وَبَاشَ تُحْتَمُّ  
عَلَى كَامَلِ الَّتِي مَا يَعْبُدُوشَ تَصْوِيرَةَ الْهَائِشَةِ يَنْقَتَلُو. <sup>16</sup> وَتُحْتَمُّ عَلَى كَامَلِ،  
صَغَارِ وَنَجَارِ، مَرْفَهَيْنِ وَقَلَالَيْنِ، نَاسِ حَرَارِ وَعَبِيدِ، بَاشَ تَتَّعَطَاهُمْ شَامَةً فِي  
يَدِهِمُ الْيَنْبِيَّ وَعَلَى جَبَائِهِمْ، <sup>17</sup> وَبَاشَ وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَبِيعُ وَلَا يَشْرِي غَيْرِ  
وَلَا عِنْدُو الشَّامَةَ، أَسْمَ الْهَائِشَةِ وَلَا الرَّقْمَ مُتَاعِ آسْمَاهَا. <sup>18</sup> هُنَا رَاهُو الْعَقْلَ.  
الَّتِي عِنْدُو فَهَامَةَ، يَحْسَبُ رَقْمَ الْهَائِشَةِ، هُوَ رَقْمُ بِنَادَمِ، وَرَقْمُ سِتِّ مِئَةٍ وَسِتِّ  
وَسْتَيْنِ.

## 14

### الخروف والي معاه

<sup>1</sup> وَشَفْتُ وَهَآؤُ الْخُرُوفِ وَأَقَفْتُ عَلَى جَبَلِ صَهْيُونِ، وَمَعَاهُ مِئَةُ وَرَبْعَةٌ  
وَرَبْعِينَ أَلْفَ عِنْدَهُمْ أَسْمُو وَأَسْمُ بَابَاهُ مَكْتُوبِينَ عَلَى جَبَائِهِمْ. <sup>2</sup> وَسَمِعْتُ  
صَوْتَ جَائِي مِنَ السَّمَاءِ كِي صَوْتُ مَاءٍ قَوِي وَكِي صَوْتُ رَعْدٍ كَبِيرٍ، وَالصَّوْتِ  
الَّتِي سَمِعْتُ كِي الَّتِي الْآلَجِيَّةُ وَهُوَ يَضْرِبُو فَالْقِيْتَارَةَ مُتَاعَهُمْ. <sup>3</sup> وَكَانُوا يُغْنِيُو كِي  
شُغْلَ تَرْنِيَةِ جَدِيدَةِ قُدَّامِ الْعَرْشِ وَقُدَّامِ الرَّبْعِ حَيَاتِ وَالشُّيُوخَةِ، وَوَاحِدًا مَا

قَدَّرَ يَتَعَلَّمُ التَّرْنِيمَةَ مِنْ غَيْرِ الْمِئَةِ وَرَبْعَةٍ وَرَبْعِينَ أَلْفَ الِلي نَشْرَاو مِنْ الْأَرْضِ.  
 4 هَدَوَ هَوْمَ الِلي مَا تَجَسَّوْشُ مَعَ النِّسَا، خَاظَرَ هَوْمَ عُرَّابَ، هَوْمَ الِلي يَتَّبَعُو  
 الْخُرُوفَ وَبِنَ يَرُوحَ. هَدَوَ نَشْرَاو مِنْ بَيْنِ بَنِي آدَمَ، بَاكُورَ لِّلَّهِ وَلِلْخُرُوفِ،  
 5 وَمَا اتَّلَقَّاشَ فِي فَمِّهِمُ الْكُدَّابَ، مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى عَيْبَ.

### الثَلَاثُ مَلَائِكَةُ

6 وَشَفَّتْ مَلَائِكَةُ وَاحِدَاتُهَا يَطِيرُ فِي وَسْطِ السَّمَاءِ، عِنْدَوا إِنْجِيلَ دَائِمَ بَاشَ  
 يَبَشِّرُ سُكَّانَ الْأَرْضِ وَكُلَّ أُمَّةٍ وَقَبِيلَةٍ وَلُغَةٍ وَشَعْبٍ بِالْإِنْجِيلِ، 7 وَيَقُولُ بِالزُّورِ:  
 "خَافُوا لِّلَّهِ وَسَبِّحُوهُ، خَاظَرَ جَاتِ سَاعَةِ الْحَاسِبَةِ مَتَاعُو، وَأَسْبَدُوا قُدَّامَ الِلي  
 دَارِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَعِنَاصِرِ الْمَا."

8 مَلَائِكَةُ تَانِي وَاحِدَاتُهَا زَادَ جَا وَقَالَ: "طَاَحَتْ، طَاَحَتْ بَابِلُ الْكَبِيرَةِ  
 الِلي شَرِبَتْ كَامَلَ الْأُمَّاتِ مِنْ شَرَابِ كُتْرَةِ الزِّنَا مَتَاعِهَا."

9 وَزَادَ تَبَعَهُمْ مَلَائِكَةُ تَالَتُ وَاحِدَاتُهَا وَهُوَ يَقُولُ بِالزُّورِ: "الِلي يَعْبُدُ الْهَائِشَةَ  
 وَتَصَوِّرَتَهَا وَيُنَالُ شَامَةَ عَلَي جَبْهَتُو وَعَلَي يَدُو، 10 هُوَ تَانِي يَشْرَبُ مِنْ شَرَابِ  
 زُعَافِ اللَّهِ، الِلي تَفَرَّغَ مَاشِي مَخْلُطٌ فِي كَاسِ زُعَافُو، وَرَاجِحٌ يَتَعَدَّبُ فِي نَارِ  
 وَكَبْرِيَتِ قُدَّامَ الْمَلَائِكَةِ الْقَدَّيسِينَ وَقُدَّامَ الْخُرُوفِ." \* 11 وَيَطَّلِعُ دُخَانَ عَدَابِهِمْ  
 عَلَي الدَّوَامِ، وَمَا عِنْدَهُمْ رَاحَةٌ لَا نَهَارَ لَا لَيْلَ الِلي يَعْبُدُ الْهَائِشَةَ وَتَصَوِّرَتَهَا،

\* 14:10 كانوا زمان بعد ما يعصرو العنب يخليوه يخمر باش يخدمو الشراب، بصح قبل ما يشربوه،  
 يزيدولو الما ويخلطوه خاطر يكون خاتر بزاف. "شراب زعاف الله، الي تفرغ ماشي مخلط في كاس"،  
 يعني زعاف كبير "خاتر."

واللي نال الشامة متاع آسمها. <sup>12</sup> هنا راهو تبات القديسين اللي شادين في فرايض الله والإيمان بيسوع."

<sup>13</sup> وسمعت صوت من السما يقول: "أكتب: يا سعد الموتي اللي يموتو فالرب † درك، إيه، قال الروح، غير يريحو من شقايم خاطر فعالمهم يرافقوهم."

### حصاد الأرض

<sup>14</sup> وشفت وهاي شحابة بيضة، وفوق الشحابة قاعد بحال بنادم، عندو على راسو تاج متاع الذهب وفي يده منجل قاطع، <sup>15</sup> وملاك واحد آخر خرج من المعبد، يعيط بالزور للي قاعد على الشحاب: "أبعث المنجل متاعك وأحصد خاطر جات ساعة الحصاد، خاطر القمح وجد للحصاد." <sup>16</sup> رما القاعد على الشحاب المنجل متاعو على الأرض ونحصدت الأرض.

<sup>17</sup> وملاك واحد آخر خرج من المعبد اللي فالسما وهو تاني عندو منجل قاطع. <sup>18</sup> وملاك واحد آخر خرج من المدبح، عندو القدرة على النار، وعيط بالزور للي كان عندو المنجل القاطع: "أبعث المنجل القاطع متاعك وأقطف عنقاد الدالية متاع الأرض خاطر طاب العنب متاعها." <sup>19</sup> رما الملاك المنجل متاعو على الأرض وقطف عنب الدالية متاع الأرض ورماها في معصرة زعاف الله الكبير. <sup>20</sup> ونعفست المعصرة خارج المدينة، وخرج الدم من المعصرة حتى لجامات الخليل على طول ألف وست مية غلوة. †

† 14:13 هم اللي يموتو وهم مومنين بالرب ومسلمينلو حياتهم، واللي يتقاو تابتين والو يخشرو ويتعدبو على جال إيمانهم، واللي يموتو شهدا يعني ينقتلو على جال إيمانهم. † 14:20 يعني الحرب كانت قاسية وسال فيها بزاف الدم.



## 15

## سَبْعَ مَلَائِكَةٍ وَسَبْعَ ضَرْبَاتٍ

1 وَشَفَتِ فَالْسَمَا مَارَةَ كَبِيرَةً وَعَجِيبَةً، سَبْعَ مَلَائِكَةٍ عِنْدَهُمْ سَبْعَ مُصَابِيبَ، الْأَخْرَائِيِّينَ، خَاطَرَ بِهِمُ الْيَاسِيَّ خَلَاصَ زَعَافِ اللَّهِ. 2 وَشَفَتِ كِي الْيَاسِيَّ بَحْرَ مَتَاعِ الزَّجَاجِ، نُحْلَطُ بِالنَّارِ. وَشَفَتِ الْيَاسِيَّ غَلْبُو الْهَائِشَةِ وَتَصَوِيرَتَهَا وَرَقَمَ اسْمَهَا، وَاقِفِينَ فَوْقَ بَحْرِ الزَّجَاجِ، وَالْقَيْتَارَاتِ الْيَاسِيَّ عَطَاهُمُ اللَّهُ عِنْدَهُمْ، 3 وَيَغْنِيوُ تَرْنِيمَةَ مُوسَى، عَبْدَ اللَّهِ، وَتَرْنِيمَةَ الْخُرُوفِ وَيَقُولُونَ: "عَمَّا لَكَ نَجَارٌ وَهَائِلِينَ يَا رَبَّ الْإِلَهَةِ الْقَادِرِ، طُرْقَانِكَ حَقَّانِيَّينَ وَصَحَّ يَا سَلْطَانَ الْأَمَّاتِ، 4 شَكُونٌ مَا يُخَافُكَشَ يَا رَبَّ وَمَا يُسَبِّحُكَ اسْمُكَ؟ خَاطَرَ وَحَدَّكَ أَنْتَ الْقُدُّوسُ، خَاطَرَ كَامِلِ الْأَمَّاتِ يُجِيبُونَ وَيَسْجُدُونَ قُدَّامَكَ، خَاطَرَ حُكَمَاكَ بَانُو."

5 وَبَعْدَ هَذَا شَفَتِ وَنَحَلُ هَيْكَلِ خَيْمَةِ الشَّهَادَةِ فَالْسَمَا، 6 وَخَرَجُوا مِنَ الْهَيْكَلِ السَّبْعِ مَلَائِكَةٍ الْيَاسِيَّ عِنْدَهُمْ السَّبْعَ مُصَابِيبَ، وَكَانُوا لَابِسِينَ كَنَانَ مَقِيَّ يَبْرَقُ، وَمُخْزَمِينَ رُوحَهُمْ مِنَ الصُّدْرِ حَتَّى لِحْزَامِ لِحْزَامَاتِ مَتَاعِ الذَّهَبِ. 7 وَوَاحِدًا مِنَ الرِّبْعِ خَلِيقَاتِ عَطَا لِسَبْعِ مَلَائِكَةٍ سَبْعَ كَيْسَانَ مَتَاعِ الذَّهَبِ مَعْمَرِينَ بَزَعَافِ اللَّهِ الْحَيِّ لِلدَّوَامِ. 8 وَتَعَمَّرَ الْهَيْكَلُ بِالذُّخَانِ مَتَاعِ مَجْدِ اللَّهِ وَقُدَّرَتُو وَوَاحِدًا مَا قُدَّرَ يَدْخُلُ لِلْهَيْكَلِ حَتَّى يَخْلَاصُوا السَّبْعَ مُصَابِيبَ مَتَاعِ السَّبْعِ مَلَائِكَةٍ.

## 16

## سَبْعَ كَيْسَانَ مِنْ زَعَافِ اللَّهِ

1 وسمعت صوت قوي جاي من الهيكل يقول للسبع ملايكة: "روحو وفرغو السبع كيسان متاع زعاف الله على الأرض." 2 راح الأولاني وفرغ كاسو على الأرض، وجات فرحة خبيطة وتوجع على الناس اللي عندهم صفة الهايشة واللي كانوا يسجدو قدام تصويرتها.

3 والثاني فرغ كاسو على البحر، وولّا كي دم الميت، وكل نفس حية فالما ماتت، فالبحر. 4 والتالت فرغ كاسو فالويدان وعناصر الماء، وولّاو دم. 5 وسمعت ملاك الما يقول: "أنت صالح، الكين واللي كان، القدوس، خاطر حاكت هاد الحاجات، 6 خاطر هوم سيلو دم القديسين والأنبياء، وأنت الدم عطيتهم باش يشربوه، يستاهلو" 7 وسمعت المدبح يقول: "إيه، يا رب الإله القادر، حكامك حقانين وصالحين"

8 والرابع فرغ كاسو على الشمس، وأتعتها باش تحرق الناس بالنار، 9 ونحرقو الناس بحريق كبير، وسبو اسم الله اللي عندو القدرة على هاد المصايب، وما تابوش وما سبجوهش.

10 والخامس فرغ كاسو على عرش الهايشة وولات مملكتو مضلومة، وكانو يعضو لسانهم من الوجاع، 11 وسبو إله السما على جال وجاعهم والفراحت متاعهم وما تابوش من فعالهم.

12 والسادس فرغ كاسو على واد الفرات الكبير، ونشف الما متاعو، باش يتوجد طريق السلطن اللي من المشرق. 13 وشفت من فم التين، ومن فم الهايشة ومن فم الأنبياء الكذابين، تلت أرواح ناجسين كي المقرقات، 14 ياخي هوم أرواح الشياطين اللي يديرو المارات، ويروحو لسلطن الأرض

المسكونة كامل، باش يلموهم لحرب اليوم الكبير متاع الله القادر. <sup>15</sup> "وهاني جاي كي السراق. يا سعد اللي يسهر ويحفص حوايجو باش ما يمشيش عريان ويشوفو عارو." <sup>16</sup> ولمهم في مكان يعطولو بالعبرية: "هرمجدون"

<sup>17</sup> والسابع فرغ كاسو على الهوا، وخرج صوت قوي من الهيكل، من قدام العرش يقول: "صرات." <sup>18</sup> وكانو بروق وصوات ورعود وضربت زلزلة كبيرة ما ضربتس بحالها زلزلة كبيرة قد هدي من اللي جا بنادم على الأرض. <sup>19</sup> ونقسمت المدينة الكبيرة على ثلاثة، وطاحو مدابن الأمات، وتذكرت بابل الكبيرة قدام الله باش يعطيها كاس شراب كترة زعافو. <sup>20</sup> وكل جزيرة تحفات والجبال ما بقاوش. <sup>21</sup> وتبروري كبير يوزن قريب ربعين كيلو، طاح من السما على بني آدم، وسبو الناس الله على جال مصيبة التبروري خاطر هاد المصيبة كبيرة بزاف بزاف.

## 17

### المرأ الزانية والهايشة

<sup>1</sup> وجا واحد من السبع ملايكة اللي عندهم السبع الكيسان وكلمني وقال: "أرواح نوريلك الحكم متاع الزانية الكبيرة، اللي قاعدة على الما الكاتر، <sup>2</sup> اللي زناو معاها سلاطن الأرض وسكرو سگان الأرض بشراب زناها" <sup>3</sup> وحكممني الروح وأداني للخلا، وشفت مرا قاعدة على هايشة لونها حمر حامق، معمرة بآسموات السبان وعندها سبع ريسان وعشر قرون، <sup>4</sup> والمرأ كانت لابسة حمر حامق ومصيعة بالذهب، والحجر الحر والجوهر وعندها كاس متاع الذهب في يدها معمّر بالنجاسة والتماج متاع زناها، <sup>5</sup> وعلى جبينها اسم مكتوب، لغز

بَابِلَ الكُبَيْرَةِ، يَمَّاةَ الزَانِيَاتِ وَالنَّجَاسَاتِ مَتَاعِ الأَرْضِ. <sup>6</sup> وَشَفَتِ المَرَا تَسَكَّرَ بَدَمَ القَدَيْسِينَ وَدَمَ شُهُودِ يَسُوعَ. وَنَدَهَشَتِ كِي شَفَتَهَا دَهْشَةُ كُبَيْرَةٍ.

<sup>7</sup> وَقَالِي المَلَاكُ: "وَعَلاشَ تَدَهَشُ؟ أَنَا نَقُولُكَ لُغْرَ المَرَا وَالهَائِشَةَ الِلي رَافَدَتَهَا، الِلي عِنْدَهَا السَّبْعُ رِيسَانِ وَالعَشْرُ قُرُونُ، <sup>8</sup> الهَائِشَةُ الِلي شَفَتَهَا كَانَتْ وَمَا رَاهِيشَ كَايَنَةٍ، وَلازِمَ تَطَّلَعَ مِنْ مَسَكَّنِ المَوْتِ وَتُرُوحَ لِلهَلَاكِ، وَالِلي سَاكِنِينَ عَلى الأَرْضِ يَنَدَهَشُوهُ، الِلي مَا نَكْتَبِشُ آسْمُهُمْ عَلى كُتَابِ الحَيَاةِ مِنْ الِلي تَأَسَّسَ الكُونُ، كِي يُشُوفُو الهَائِشَةَ خَاطَرَ كَانَتْ وَمَا رَاهِيشَ كَايَنَةٍ وَالو رَاهِي حَاضِرَةٌ. <sup>9</sup> هُنَا العَقْلُ الِلي عِنْدُو الفَهَامَةِ. الرِيسَانِ السَّبْعَةُ هُومَ سَبْعَ جُبَالٍ، مَمَّةً وَبِنَ المَرَا قَاعِدَةٌ عَلِيْهِمْ، وَالسَّلَاطِنُ السَّبْعَةُ هُومَ: <sup>10</sup> خَمْسَةُ طَاوِحُو، وَاحِدَ كَايَنٍ، الآخِرُ مَا زَالَ مَا جَاشَ، وَكِي يُجِي، لَازِمَ يَبْقَا وَقَتَ قَاصِرٍ. <sup>11</sup> وَالهَائِشَةُ الِلي كَانَتْ، وَمَا رَاهِيشَ كَايَنَةٍ، هِيَ التَّامَنُ وَهِيَ وَاحِدَ مِنْ السَّبْعَةِ وَرَاهِو رَايِحَ لِلهَلَاكِ. <sup>12</sup> وَالعَشْرُ قُرُونُ الِلي شَفَتُهُمْ، هُومَ عَشْرُ سَلَاطِنُ، وَمَا زَالَ مَا أَدَاوَشَ المَلِكُ بَاشَ يَكُونُو سَلَاطِنُ بَصَّحَ يَدِيو القُدْرَةَ وَيَكُونُو سَلَاطِنُ مُدَّةَ سَاعَةٍ مَعَ الهَائِشَةِ. <sup>13</sup> يَكُونُو مَتَفَاهِمِينَ وَبِعْطِيو القُدْرَةَ وَالحِكْمَةَ مَتَاعَهُمْ لِلهَائِشَةِ. <sup>14</sup> يَدِيرُو الحَرْبَ ضِدَّ الخُرُوفِ وَالخُرُوفَ يَغْلِبُهُمْ، خَاطَرُ هُوَ رَبُّ الأَرْبَابِ وَسَلْطَانِ السَّلَاطِنُ، وَالِلي مَعَاهُ مَدْعُوعِينَ وَمُخْتَارِينَ وَمُومَنِينَ." <sup>15</sup> وَقَالِي: "أَلَا الِلي شَفَتُو بِنَ رَاهِي قَاعِدَةُ الزَانِيَةِ، هُومَ الشُّعُوبُ وَالعَاشِي وَالأُمَمَاتُ وَاللُّغَاتُ، <sup>16</sup> وَالقُرُونُ العَشْرَةُ الِلي شَفَتُهُمْ وَالهَائِشَةُ، رَاهُمُ يَكْرَهُو الزَانِيَةَ، وَيَرُدُّوهَا مَعزُولَةً وَعَرِيَانَةً، وَيَاكُلُو لَحْمَهَا وَيَحْرِقُوهُ فَالنَّارِ. <sup>17</sup> خَاطَرُ اللهُ حَطَّ فِي قُلُوبِهِمْ بَاشَ يَحْفَقُو مُرَادُو، وَيَحْفَقُو مُرَادَ وَاحِدَ وَيَعْطِيو مَلِكُهُمْ

للهايشة حتّى يتمّ كلام الله. 18 والمرأ الي شفتها، هي المدينة الكبيرة، السلطنة على سلاطن الأرض.

## 18

### طيحة بابل

1 بعد هدا، شفت ملاك آخر هابط من السما، عندو قدرة كبيرة والأرض ضوات بالها متاعو. 2 وعيَّط بصوت قوي وقال: "طاحت، طاحت بابل الكبيرة، وولات سُكَّان للشياطن وغار لكل روح ناجس وغار لكل طير ناجس وغار لكل هايشة ناجسة ومكروهة. 3 خاطر من شراب الزعاف متاع زناها، شربو كامل الأمّات، وسلاطن الأرض زناو معاها وتجار الأرض ترّفهو من كتره غناها."

4 وسمعت صوت آخر من السما يقول: "أخرج منها يا شعبي، باش ما تشركوش في دنوبها وما تنقاسوش بمصايبها، 5 خاطر دنوبها وصلوحتي للسما والله تفكّر الباطل متاعها، 6 جازيوها كيما جازات هي تاني، ردّوها فعالها بالتاني والمتني، والكاس اللي عمراتو، ديروها فيه زوج كيلات. 7 قد ما حسبت روحها وفرشت غناها، قد ما تعطيلها من العذاب والحزن. خاطر في قلبها تقول: "راني قاعدة سلطنة، أنا ماشي هجالة ومُحال نَجُوز الحزن" 8 على هدا، في يوم واحد يجيو مصايبها، موت وحزن وجوع، وبالنار تحرق، خاطر قوي الرب اللي يحاسبها.

9 ورايحين بيكيو عليها ويحبطو في صدورهم سلاطن الأرض اللي زناو معاها وتمتعو بغناها كي يشوفو دخان حريقها. 10 وبقاوا بعد عليها خايفين من عداها ويقولو: "الويل، الويل، المدينة الكبيرة، بابل القويّة، خاطر في

ساعة واحدة جات المحاسبة متاعك." <sup>11</sup> تُجَار الأَرْض يَبْكِيو وَيَبْقَاو فَالْحَزَنَ عليها، خَاطِر مَا بَقَا حَتَّى وَاحِد يَشْرِي سَلَعَتَهُمْ، <sup>12</sup> سَلَعَةُ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْحَجَرِ الكَرِيمِ وَالْجَوْهَرِ وَالكَثَّانِ وَالقَمَاشِ الزَارُوقِي وَالْحَرِيرِ وَالقَمَاشِ الحَمْرِ الحَامِقِ وَكُلَّ حَطَبٍ يَرِيحُ وَكُلَّ حَاجَةِ مَتَاعِ العَاجِ وَكُلَّ حَاجَةِ مَتَاعِ الحَطَبِ الغَالِيِ وَالنَّحَاسِ وَالْحَدِيدِ وَالرَّخَامِ، <sup>13</sup> وَالقَرْفَةَ وَالبَهَارَاتِ وَالرَّوَابِحِ وَالْمُرَّ وَالْبُخُورِ وَالشَّرَابِ وَالزَّيْتِ وَالدَّقِيقِ وَالقَمَحِ وَالبَقَرِ وَالعَنَمِ وَالعُودِ وَالشَّرِيطَاتِ وَالعَبِيدِ وَالنَّاسِ، <sup>14</sup> "رَاحَتَ عَلَيْكَ شَهْوَةٌ نَفْسِكَ لَعَلَّةَ المَوْسَمِ وَضَاعُوا مَنَّكَ الكُنُوزِ وَالْحَطَّاتِ، وَعَمَّرَكَ مَا تَعَاوَدِي تَلْقَائِهِمْ"، <sup>15</sup> تُجَار هَادِ الحَاجَاتِ الِلي تَرْفَهُو مِنْهَا يَبْقَاو بَعَادَ عَلَيْهَا مِنَ الخُوفِ مِنْ عُدَابِهَا، يَبْكِيو وَيَحْزَنُو عَلَيْهَا، <sup>16</sup> وَيَقُولُو: "الْوَيْلُ، الْوَيْلُ، المَدِينَةُ الكُبَيْرَةُ الِلي كَانَتْ تَلْبَسُ الكَثَّانَ وَالزَارُوقِي وَالْحَمْرَ الحَامِقَ وَالِلي كَانَتْ مُصَيِّغَةً بِالذَّهَبِ وَالْحَجَرِ الكَرِيمِ وَالْجَوْهَرِ، <sup>17</sup> خَاطِر فِي سَاعَةِ وَاحِدَةٍ، ضَاعَ كَامِلُ هَادِ التَّرْفَاهِ." وَكَامِلُ الِلي يَصُوفُو البَابُورَاتِ وَالمَسَافِرِينَ وَالبَحَّارَةَ وَقَفُو بَعِيدَ عَلَيْهَا، <sup>18</sup> وَكَانُوا يَعْطَوُ وَهُومَ يَشُوفُو دُخَانَ حَرِيقِهَا وَيَقُولُو: "شُكُونُ بِنَالِ المَدِينَةِ الكُبَيْرَةِ؟" <sup>19</sup> وَكَانُوا يَرْمِيو التَّرَابَ عَلَي رِيسَانِهِمْ وَيَعْطَوُ وَيَبْكِيو وَيَحْزَنُو وَيَقُولُو: "الْوَيْلُ، الْوَيْلُ، المَدِينَةُ الكُبَيْرَةُ، الِلي مِنْ تَرْفَاهَا تَرْفَهُو فِيهَا كَامِلُ الِلي عِنْدَهُمْ بَابُورَاتِ فَالْبَحْرَ، خَاطِر فِي سَاعَةِ وَاحِدَةٍ تَعَرَّاتِ." <sup>20</sup> أُسْتَشْفَايَ فِيهَا يَا السَّمَاءِ، وَالقَدَيْسِينَ وَالرُّسُلَ وَالأَنْبِيَا خَاطِرَ اللهُ حَاسِبَهَا عَلَي مَا دَارَتْ لَكُمْ."

<sup>21</sup> وَرَفَدَ مَلَكَ قَوِي حَجْرَةَ كِي الِلي رَحِيوَةٌ كُبَيْرَةٌ وَرَمَاهَا فَالْبَحْرَ وَقَالَ: "هَكَذَا بَصْرَةٌ وَاحِدَةٌ تَرَّمَا بِأَبْلِ المَدِينَةِ الكُبَيْرَةِ وَمَا يَزِيدُوشَ يَلْقَاوَهَا،"

22 وصوت اللي يَصْرَبو القيتارة، والموسيقين واللي يَجَوِّقو بالزَمَّارة واللي يَجَوِّقو البوق ما يعاودوش يَنَسْمَعو فيك، وما يعاودوش يَلْقَافو فيك صَانَع صَنْعَة، وَلَا تَانِي يَنَسْمَع فيك صوت الرَحِيوة، 23 ونور الشَّمَع ما يعاودش يَبَان فيك، وصوت العروس والعروسة ما يعاودش يَنَسْمَع فيك، خَاطِر تَجَارَكَ كانوا هُومَ الكِبَار فالأرض، خَاطِر بَسَحَرَكَ ضَاعو كَامَل الأُمَّات، 24 وفيها سَال دَم الأنبيَا والقَدَّيسين وكَامَل اللي نَدَبَجو على الأرض.

## 19

### التَسْبِيح فَالَسْمَا

1 بَعْد هَذَا، سَمَعْت صوت علي فالسَمَا كُلِّي جاي من غَاشِي كَبِير يَقول:  
 "هَلَلُويَا، السَّلَاكِ والمَجْدِ والقُدْرَة لِإِهْنَا، 2 خَاطِر حُكَامو حَقَانِينِ وصَالِحِينِ،  
 خَاطِر حَاسَبِ الزَانِيَة الكَبِيرَة الّلي فَسَدَتِ الأَرْضَ بَرْنَاهَا وَرَدَ تَارَ دَمَ عِبَادو  
 مِنْهَا." 3 وَمَرَّة تَانِيَة قَالو: "هَلَلُويَا، دُخَانَهَا يَطْلَعُ لِلدَّوَامِ." 4 وَرَكَعُو الشُّيُوخَة  
 الرَّبْعَة وَعَشْرِينِ وَالخَلَايِقَ الرَّبْعَة وَسَجَدُو قُدَّامَ اللَّهِ القَاعِدَ على العَرْشِ وَهُومَ  
 يَقُولو: "آمِينِ، هَلَلُويَا." 5 وَصوت نَخْرَجَ مِنَ العَرْشِ يَقول: "سَبِّحُو إِهْنَا،  
 يَا عِبَادو كَامَلِ وَالّلي يُخَافُوهُ، الصِّغَارِ وَالتَّجَارِ." 6 وَسَمَعْت كِي صوت غَاشِي  
 كَبِيرِ وَكِي صوت مَا قَاوِي، وَكِي صوت رُعُودِ قَاوِيينِ، يَقول: "هَلَلُويَا، خَاطِرِ  
 الرَّبِّ إِهْنَا مَلِكِ، القَادِرِ، 7 هَيَّا نَفْرَحُو وَنَسْعَدُو وَنَسَبِّحُوهُ خَاطِرِ جَا عُرْسِ  
 الخُرُوفِ، وَمَرْتو وَجَدَّتْ رُوحَهَا، 8 أَتَعْطَاهَا بَاشَ تَلْبَسَ كَنْزَانِ رَقِيقِ يَبْرَقُ  
 صَافِي، خَاطِرِ الكَنْزَانِ هُوَ الفَعَالِ الصَالِحِينَ مُتَاعِ القَدَّيسِينَ."

9 وقاللي: "أُكْتَبَ: يَا سَعْدَهُمُ اللّٰي نَعْرَضُو لَعُشَا عُرْسِ الْخُرُوفِ." وقاللي: "هَدُو كَلَامِ اللّٰهِ الْحَقَّانِيَيْنِ." 10 وَطُحِتْ قُدَامَ رَجْلِيهِ بَاشَ نَسْجَدَلُو، وقاللي: "بَلَاكُ، أَنَا عَبْدٌ كَيْمًا أَنْتَ وَخَاوَتُكَ اللّٰي عِنْدَهُمْ شَهَادَةُ يَسُوعَ، أُسْجِدُ قُدَامَ اللّٰهِ، خَاطَرَ شَهَادَةِ يَسُوعَ هِيَ رُوحُ النُّبُوَّةِ."

### الراكب على العود الأبيض

11 وَشَفَّتِ السَّمَاءُ نَحَلَّتْ وَهَآءُ عُودٌ بَيْضٌ وَآلِي قَاعَدٌ عَلَيْهِ يَعْطِلُو الْخَلَآلِي وَالْحَقَّانِي، يَحْكُمُ وَيَحَارِبُ بِالْحَقِّ. 12 عَيْنِيهِ كِي لَهَيْبِ النَّارِ، وَفَوْقَ رَاسُو تِيحَانُ بَرْآفٍ، عِنْدُو آسَمُ مَكْتُوبٌ، وَآحَدٌ مَا يَعْرِفُو مِنْ غَيْرُو. 13 كَانَ لَأَبْسُ بَرَنُوسُ مَشْمَخٌ بِالذَّمِّ، وَآسَمُو عَيْطَلُو: "كَلِمَةُ اللّٰهِ." 14 الْجِيُوشُ اللّٰي فَالَسَمَا كَانُو يَتَّبَعُو فِيهِ فَوْقَ عَوَادِ بِيُوضَةِ، لِأَبْسِينِ كَنَّانِ رَقِيقِ بَيْضِ صَافِي، 15 وَمَنْ فَمُو كَانَ يُجْرَجُ سَيْفٌ قَاطِعٌ، بَاشَ يَضْرِبُ بِيهِ الْأُمَمَاتُ، وَبِرَعَاهُمُ بَعْصَا مُتَاعِ الْحَدِيدِ، وَهُوَ يَعْفَسُ فِي مَعَصْرَةِ شُرَابِ الزَّعَافِ الْكَبِيرِ مُتَاعِ اللّٰهِ الْقَادَرِ. 16 وَعِنْدُو فَوْقَ بَرَنُوسُو وَفَوْقَ نَخْدُو آسَمُ مَكْتُوبٌ: "سَلْطَانُ السَّلَاطِنِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ" 17 وَشَفَّتْ مَلَاكٌ وَاقِفٌ فَالشَّمْسِ، عَيْطٌ بِالزُّورِ لِكَامَلِ الطَّيُورِ اللّٰي يُطِيرُو فِي وَسَطِ السَّمَاءِ: "أَرْوَاحُو، أَتَلُّو لِّلْعُشَا الْكَبِيرِ مُتَاعِ اللّٰهِ، 18 بَاشَ تَاكَلُو لَحْمَ السَّلَاطِنِ وَلَحْمَ قِيَادِ الْجِيُوشِ، وَلَحْمَ الْقَوَايَا وَلَحْمَ الْعَوَادِ وَآلِي رَاكِبِيْنَهُمْ، وَلَحْمَ كَامَلِ الْأَحْرَارِ وَالْعَبِيدِ تَانِي، صُغَارُ وَبُجَارُ."

19 وَشَفَّتِ الْهَائِشَةُ وَسَلْطَانُ الْأَرْضِ وَجِيُوشُهُمْ مَتَمِّينَ بَاشَ يَدِيرُو الْحَرْبَ ضِدَّ اللّٰي قَاعَدٌ عَلَى الْعُودِ وَضِدَّ الْجَيْشِ تَعُو. 20 نَحَكَمَتِ الْهَائِشَةُ وَمَعَهَا النَّبِيُّ الْكُدَّابُ اللّٰي كَانَ يَدِيرُ مَارَاتٍ قُدَامَهَا، وَآلِي ضَيَّعَ بِهِمْ اللّٰي عِنْدَهُمْ شَامَةُ



الهايشة واللي كانوا بَسَجِدُوا قُدَّامَ تَصْوِيرَتِهَا، أَتَرَمَاو حَيِّينَ فِي وَادِ النَّارِ، الشَّاعَلِ بِالْكَبْرِيتِ،<sup>21</sup> وَاللي بَقَاو نَقْتَلُو بِالسَّيْفِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِ اللِّي قَاعَدَ فَوْقَ الْعُودِ، وَكَامَلِ الطَّيُورِ شَبَعُو مِنْ لَحْمُهُمْ.

## 20

### مَلِكِ الْمَسِيحِ

<sup>1</sup> وَشَفَتْ مَلَكَ هَابَطَ مِنَ السَّمَاءِ، عَنَدُو مَفْتَاخَ مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَسَنَسَلَةَ كَبِيرَةَ عَلَي يَدَّو،<sup>2</sup> وَحَكَمَ التَّنَّينِ، الْحَنْشِ الْقَدِيمِ، اللِّي هُوَ إِبْلِيسُ وَالشَّيْطَانُ وَرَبَطُوا لِمُدَّةِ أَلْفِ عَامٍ،<sup>3</sup> وَرَمَاهُ فِي مَسْكَنِ الْمَوْتِ وَغَلَقَ عَلَيْهِ وَخَتَمَ، بِأَشْ مَا يَزِيدُش يَضَيِّعُ الْأُمَمَاتِ حَتَّى يَخْلَصُوا الْأَلْفَ عَامٍ. بَعْدَ هَذَا، لِأَزَمَ يَنْسَرِّحَ لِمُدَّةِ قَصِيرَةَ.

<sup>4</sup> وَشَفَتْ عُرُوشَ، قَعَدُوا عَلَيْهِمْ نَفُوسَ اللِّي نَدَبَجُوا بِالشَّاقُورِ عَلَي جَالِ شَهَادَةِ يَسُوعَ وَعَلَي جَالِ كَلَامِ اللَّهِ، وَاللي مَا سَبَّجِدُوش قُدَّامَ الْهَائِشَةِ وَلَا قُدَّامَ تَصْوِيرَتِهَا، وَاللي مَا نَالُوشِ الشَّامَةَ عَلَي جَبِينِهِمْ وَعَلَي يَدَّهُمْ، وَأَتَعَطَّاهُمُ الْحُكْمُ وَعَاشُوا وَمَلَكُوا مَعَ الْمَسِيحِ مُدَّةَ أَلْفِ عَامٍ.<sup>5</sup> الْمَوْتَى الْبَاقِيَيْنِ مَا عَاوَدُوش حَيَاو حَتَّى خَلَصُوا الْأَلْفَ عَامٍ. هَدَى الْقِيَامَةَ الْأُولَى.<sup>6</sup> يَا سَعَدُوا وَمَقَدَّسَ اللِّي عَنَدُوا نَصِيبَ فَالْقِيَامَةَ الْأُولَى، هَدُوا الْمَوْتَ الثَّانِيَةَ مَا عَنَدَهَا شِ قُدْرَةَ عَلَيْهِمْ، يَكُونُوا رُجَالِ دِينِ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ وَيَمْلِكُوا مَعَهُ فَالْأَلْفَ عَامٍ.

### نَحَاسَةِ الشَّيْطَانِ

<sup>7</sup> وَكِي يَخْلَصُوا الْأَلْفَ عَامٍ، يَنْسَرِّحَ الشَّيْطَانُ مِنَ الْحَبْسِ مُتَاعُو،<sup>8</sup> وَيُخْرِجَ بِأَشْ يَضَيِّعُ الْأُمَمَاتِ اللِّي فَالْأَطْرَافِ الرَّبْعَةَ مُتَاعَ الْأَرْضِ، جُوجَ وَمَا جُوجَ

باش يَمُوهِمَ لِحَرْبٍ، وهومَ بَرَّافٍ كي رَمَلَ البَحْر. <sup>9</sup> وَطَلَعُو عَلَى الأَرْضِ بطولها وحاصرو جيشَ القَدِيسينَ والمَدِينَةَ المَحْبُوبَةَ، وهَبَطَتِ نارٌ مِنَ السَّمَا وَكَلَّتَهُمْ. <sup>10</sup> وإِبْلِيسُ الّلي ضَيَّعَهُمْ أَتَرَمَا فِي وادِ النّارِ والكَبْرِيَتِ وَبِنِ تانِي الهائِشَةَ والنَّبِيَّ الكَدَّابِ، ورايحينَ يَتَعَدَّبُونِها رِليلَ على الدَّوامِ.

### مُحاسِبَةُ الموتِي

<sup>11</sup> وَشَفَتِ عَرشَ كُتُبِ بِيضِ والّلي قاعَدَ عَلَيْهِ، والّلي هَرَبَتِ مِنْ قُدَّامِ السَّمَا والأَرْضِ وما أَتَلَقَّاشَ مَكانَ لِيَهُمْ. <sup>12</sup> وَشَفَتِ الموتِي، النُّجَّارَ والنُّصَّارَ، واقفينَ قُدَّامَ العَرشِ، وَنَحَلُوا كُتُوبَ، وَكُتَّابَ آخَرَ نَحَلَ هُوَ كُتَّابَ الحِياةِ، وَنَحَّاسِبُوا الموتِي عَلَى حُسابِ وَاشِ كانَ مَكْتُوبَ فَالْكَتُوبِ، عَلَى حُسابِ فَعالَهُمْ. <sup>13</sup> وَمَدَّ البَحْرُ الموتِي الّلي فِيهِ، والموتِ وَمَسَكَنَ الموتِي مَدَّو الموتِي الّلي فِيهِمْ، وَنَحَّاسِبُوا كُلَّ واحِدٍ عَلَى حُسابِ فَعالَهُمْ. <sup>14</sup> والموتِ وَمَسَكَنَ الموتِي أَتَرَمَا فِي وادِ النّارِ. هَدِي الموتِ التانِيَةَ وَهِيَ وادِ النّارِ. <sup>15</sup> وَلَا واحِدَ ما أَتَلَقَّاشَ مَسجَلًا فِي كُتَّابِ الحِياةِ، يَتَرَمَا فِي وادِ النّارِ.

## 21

### السَّمَا الجَدِيدَةُ والأَرْضُ الجَدِيدَةُ

<sup>1</sup> وَشَفَتِ سَمًا جَدِيدَةً وَأَرْضَ جَدِيدَةً. خَاطَرَ السَّمَا الأوْلَى والأَرْضِ الأوْلَى راحِو، والبَحْرُ ما وَلَاشَ كائِن. <sup>2</sup> وَشَفَتِ المَدِينَةَ المَقْدَسَةَ أروشلِيمَ الجَدِيدَةَ، هابِطَةً مِنَ السَّمَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، مُوجِدَةً كِي العُرُوسَةَ كِي تُكونَ مَرَيَّةً لِرَاجِلِها. <sup>3</sup> وَسَمِعَتِ صَوْتَ كُتُبِ خَارجِ مِنَ العَرشِ يَقولُ: "هاو مَسَكَنَ اللَّهِ مَعَ بَنِي آدَمَ، يَسْكُنُ مَعَهُمْ وهومَ يَكُونُوا شَعوبِو، وَاللَّهُ بالِداتِ يَكُونُ مَعَهُمْ، إلهُهُمْ، <sup>4</sup> وَرايِحُ يَمسَحُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عِينِهِمْ، والموتِ ما تَوَلَّيشَ

كائنة. لا حزن، لا عياط، لا وُجاع ما يُوَلِّي كَلين، خاطر الحاجات القَدَم راحو. <sup>5</sup> وقال القاعد على العرش: "هاوليك، ندير كل شي جديد." وقال: "أكتب، خاطر هدا هو الكلام الحَقاني واللي فيه الآمان" <sup>6</sup> وقاللي: "صرا، أنا هو الألف والياء، البدية والأخر. أنا للعطشان نعطى من العنصر ما حي باطل. <sup>7</sup> اللي يغلب يورت هاد الشي، ونكون إلهو وهو يكون وليدي، <sup>8</sup> بصح للحوافين والحداعيين والفاستدين والقَتالين والزانيين والسحارين والمُشركين ولكامل الكدابين، نصيبهم فالواد اللي يحرق بالنار والكبريت، واللي هو الموت الثانية."

### أورشليم الجديدة

<sup>9</sup> وجا واحد من السبع ملايكة اللي عندهم السبع كيسان، المعمرين بالمصاب السبعة الأخرانيين وهدر معاي وقال: "أرواح نوريلك العروسة، مرت الخروف." <sup>10</sup> ورفذني الروح وأداني لجبل كبير وعالي وورالي المدينة المقدسة أورشليم الهابطة من السما من عند الله. <sup>11</sup> عندها مجد الله، بهاها بحال الحجرة الكريمة كامل، كي يشب البلوري، <sup>12</sup> عندها صور كبير وعالي، عندها طناشن باب وفوق البيان طناشن ملاك وأسموات مكتوبين، هوم أسموات القبائل الطناشن متاع بني إسرائيل. <sup>13</sup> فالشرق تلت بيان، وفالشمال تلت بيان، وفالجَنوب تلت بيان، وفالعرب تلت بيان. <sup>14</sup> وصور المدينة عندو طناشن حجرة متاع اللساس، وعليهم طناشن أسم متاع الطناشن رسول متاع الخروف. <sup>15</sup> واللي كان يهدر معاي كان عندو كيل، قصبه متاع الذهب، باش يقيس المدينة وبيانها والصور متاعها. <sup>16</sup> والمدينة ممتة مربعة، طولها قد عرضها. وقاس المدينة بالقصبه ولقا طناشن ألف غلوة،

الطول والعرض والعلو متاعها متساويين. <sup>17</sup> وقاس الصور متاعها، مئة وربعة وربعين دراع، دراع بنادم على حساب الملاك. <sup>18</sup> وكان الصور متاعها مبني باليشب والمدينة بذهب صافي بحال الزجاج الصافي. <sup>19</sup> وحجر اللساسات متاع صور المدينة كانوا مزينين بكل حجرة كريمة. اللساس الأول باليشب، الثاني بالياقوت الأزرق، الثالث بالعقيق الأبيض، الرابع بالزمرّد، <sup>20</sup> الخامس بالعقيق الغامق، السادس بالعقيق الأحمر، والسابع بالزبرجد، الثامن بالجزع، التاسع بالياقوت الأصفر، العاشر بالعقيق الأخضر، الحداش بالفيروز، والطناش بالجمشت. <sup>21</sup> والبيان الطناش طناشن جوهره، واحدة واحدة، كل باب كانت بجوهرة واحدة، وساحة المدينة بالذهب الصافي كي الزجاج الصافي. <sup>22</sup> وما شفت فيها حتى معبد، خاطر الرب الإله القادر هو معبدها، هو والخروف. <sup>23</sup> والمدينة ما كانت تسحق لا شمس ولا قمر باش يضيويوها، خاطر مجد الله ضواها والخروف هو شمعتها. <sup>24</sup> الأمات يمشيو بنورها، وسلاطن الأرض يجيبوها خيرهم، <sup>25</sup> وبيباتها عمرهم ما ينغلقو فالنهار، خاطر ما يكونش تمّة الليل، <sup>26</sup> ويجيبوها خير وشان الأمات، <sup>27</sup> وعمره ما يدخلها الناجس ولا اللي يدير الفساد والكذب. ما يدخلوها غير اللي مسجلين في كتاب الحياة متاع الخروف.

## 22

### واد الحياة

<sup>1</sup> وورالي واد متاع ما الحياة، صافي كي البلار، خارج من عرش الله والخروف. <sup>2</sup> في وسط الساحة متاعها وفالواد، منّا ومن الهيك، سجرة الحياة تمّد طناشن غلة، كل شهر تمّد غلتها، وورق السجرة بيه يبروا الأمات، <sup>3</sup> حتى

نَعْلَةٌ مَا تَوَلَّى كَابِنَةَ، وَعَرْشَ اللَّهِ وَانْخَرُوفَ يُكُونُ فِيهَا، وَعِبَادُو يَعْبُدُوهُ،  
 4 وَيَشُوفُو وَجْهَهُ وَأَسْمُو عَلَى جَبَائِهِمْ. 5 وَاللَّيْلَ مَا يُولِيْشُ كَابِنَ وَمَا يُولِيْشُ  
 يَسَّحِقُو الضُّو مَتَاعَ الشَّمْعِ وَالضُّو مَتَاعَ الشَّمْسِ، خَاطَرَ الرَّبِّ إِلَهُ يَضَوِّي  
 عَلَيْهِمْ، وَيَمْلِكُو لِلدَّوَامِ.

6 وَقَالِي: "هَذَا هُوَ الْكَلَامُ الْحَقَّانِي وَالِي فِيهِ الْآمَانُ"، وَالرَّبِّ، إِلَهُ أَرْوَاحِ  
 الْأَنْبِيَاءِ، بَعَثَ مَلَكَو يُوْرِي لِعِبَادُو وَاش رَايِحَ قَرِيْبَ يَصْرَا.

### قَرِيْبَ يَنْجِي الْمَسِيْحَ

7 "هَآوَلِيْكَ، قَرِيْبَ نَجِي، يَا سَعْدَ الْيَ يَحْفَضُ كَلَامَ النَّبُوَّةِ مَتَاعَ هَادِ

الْكَتَابِ" قَرِيْبَ نَجِي

8 أَنَا هُوَ يُوْحَنَّا الْيَ سَمِعَ وَشَافَ هَادِ الشَّيْءَ. وَكِي سَمِعْتَ وَشَفْتَ، رُكِعْتَ  
 بِأَشٍ نَسَجَدُ قُدَّامَ رَجَلِيْنِ الْمَلَآكِ، الْيَ وَرَّالِي هَادِ الشَّيْءِ، 9 وَقَالِي: "رَدَّ بِالْكَ  
 تَدِيرَ هَكَذَا، أَنَا عَبْدٌ كَيْمًا أَنْتَ وَخَاوَتَكَ الْأَنْبِيَاءُ وَالِي يَحْفَضُو كَلَامَ هَادِ  
 الْكَتَابِ، أَسْبَجِدُ قُدَّامَ اللَّهِ." 10 وَقَالِي: "مَا تَحْتَمَشُ كَلَامَ النَّبُوَّةِ مَتَاعَ هَادِ  
 الْكَتَابِ، خَاطَرَ الْوَقْتِ قَرِيْبِ. 11 الضَّالْمَ غَيْرَ يَزِيْدُ يَضْلَمُ، وَالْمُوْسَخَّ غَيْرَ يَزِيْدُ  
 يَتَوَسَّخُّ، الصَّالِحَ غَيْرَ يَزِيْدُ يَدِيرُ الصَّلَاحَ، وَالْقَدِيْسَ غَيْرَ يَزِيْدُ يَتَقَدَّسُ،

12 هَآوَلِيْكَ، نَجِي بِالْخَفِّ، وَالْآجَرَ مَتَاعِي مَعَايَ بِأَشٍ نَزْدَ لِكُلِّ وَاحِدٍ كَيْمًا

هِيَ خَدَمَتُو. 13 أَنَا هُوَ الْأَلْفُ وَالْيَاءُ، الْأَوْلَانِي وَالْأَخْرَانِي، الْبَدِيَّةُ وَالْأَخْرَ.

14 يَا سَعْدَ الْيَ يَغْسَلُو قُنَادِرَهُمْ، بِأَشٍ يُكُونُ عِنْدَهُمْ الْحَقُّ فِي سَجْرَةِ الْحَيَاةِ

وَيَدْخَلُو لِلْمَدِيْنَةِ مِنَ الْبَيْبَانَ. 15 بَرَّ الْكَلَابِ وَالسَّحَّارِيْنَ وَالزَّانِيْنِ وَالْقَتَّالِيْنَ

وَالْمُشْرِكِيْنَ وَكَامَلَ الْيَ يَحْبُو وَيَدِيرُو الدَّغْلَ."

16 "أنا يسوع بعثت ملاكي، باش نشهدلكم بهاد الشي على الكنايس. أنا أصل ودرية داود، النجمة الضوئية متاع الصباح.

17 الروح والعروسة يقولو: "أرواح"، واللي يسمع يقول: "أرواح"، والعطشان غير ينجي، واللي يحب غير ياخذ ما الحياة باطل.

18 أنا نشهد لكل من يسمع كلام النبوة متاع هاد الكتاب. ولا واحد زاد على هاد الشي، يزيد الله عليه المصابب المكتوبين في هاد الكتاب، ولا واحد نقص من كلام الكتاب متاع هاد النبوة، ينقص الله نصيبو من سجرة الحياة ومن المدينة المقدسة، المكتوبين في هاد الكتاب.

20 يقول اللي يشهد بهاد الشي: "إيه، نجي بالخف"، "آمين، أرواح يا رب يسوع"

21 نعمة الرب يسوع مع الكل.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

**Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT**

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65